



guide line



Italiano	Pag. 03 - 35
Français.....	Page 36 - 67
English.....	Page 68 - 97
Español	Pàg. 98 - 131
Deutsch	Seite 132 - 163
Scheda Garanzia	Pag. 165

Alcuni informazioni sul BLUETOOTH®

Bluetooth® è una specifica industriale per reti personali senza fili (WPAN: Wireless Personal Area Network).

Fornisce un metodo standard, economico e sicuro per scambiare informazioni tra dispositivi diversi attraverso una frequenza radio sicura a corto raggio.

Bluetooth® cerca i dispositivi entro un raggio massimo di 200 metri e se tali dispositivi sono coperti dal segnale li mette in comunicazione tra di loro. Questi dispositivi possono essere ad esempio palmari, telefoni cellulari, personal computer, portatili, stampanti, fotocamere digitali.

La tecnologia Bluetooth® non ha risorse infinite e quindi può collegare solo un numero definito di apparati contemporaneamente.

A seconda della tipologia della periferica essa consuma più o meno risorse.

Ad esempio un lettore MP3 al fine di offrire la miglior qualità di suono utilizza tutte le risorse disponibili e quindi spesso non è possibile il collegamento ad altre apparecchiature.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Questo profilo definisce come deve essere trasmesso fra dispositivi Bluetooth® un segnale ad alta qualità audio stereo o mono. Ad esempio fra un cellulare e le sue cuffie senza filo.

HFP (Hands-Free Profile)

Questo profilo è comunemente utilizzato per consentire ai kit viva voce delle auto di comunicare con i telefoni cellulari. La maggior parte delle cuffie auricolari bluetooth® utilizzano sia il profilo Hands-Free che il profilo Headset, grazie alle caratteristiche extra del profilo HFP per l'uso con un telefono cellulare. Per esempio: ripetizione ultimo numero, l'avviso di chiamata vocale.

HSP (Headset Profile)

Questo è il profilo più comunemente utilizzato, fornendo il supporto per i più popolari auricolari Bluetooth® da utilizzare con i telefoni cellulari. Esso è basato su tecnologia SCO che permette di effettuare o rispondere a una chiamata, riagganciare o regolare il volume.

ICP (Intercom Profile)

Questo profilo è spesso citato come il profilo walkie-talkie. Si tratta di un altro TCS (Telefono Control Protocol Specification) basato sempre su tecnologia SCO per portare l'audio. Si propone di consentire le chiamate vocali tra due vivavoce Bluetooth®.

INDICE:

Introduzione	pag 05
Avvertenze	pag 06
Contenuto della confezione	pag 10
Installazione del sistema.....	pag 11
Ricarica del dispositivo.....	pag 11
Informazioni preliminari.....	pag 11
Accensione e spegnimento.....	pag 12
Tabelle comandi.....	pag 12
Affiliazione	pag 21
Regolazione volume	pag 23
Uso del telefono	pag 24
Uso della radio	pag 25
Funzioni speciali.....	pag 26
Modalità COMMUNITY.....	pag 27
Modalità CASCO AMICO.....	pag 27
Modalità configuratore.....	pag 29
Garanzia	pag 32
Scheda garanzia	pag 165

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il sistema di comunicazione Bluetooth® Suomy Communication System (da ora innanzi SCS). Il sistema è stato costruito nel pieno rispetto dell'ambiente utilizzando componentistica e materiali esenti da metalli pesanti (RHOS free).

Il sistema SCS è composto da tre componenti acquistabili separatamente:

- kit start communication system
- kit Bluetooth® system SCS
- kit cavo passeggero

Il kit start communication system contiene la circuiteria interna al casco ed è necessario per utilizzare il kit SCS. L'eventuale casco passeggero può essere connesso anche tramite un collegamento filare acquistando un ulteriore kit start communication system ed un kit cavo passeggero.

Il kit SCS è il presente kit.

Il kit cavo passeggero contiene un cavo a spirale che permette il collegamento fra un casco dotato di kit start communication system + kit SCS ed un altro casco dotato di solo kit start communication system.

Configurazioni previste:

- Solo casco pilota: 1 kit start communication system + 1 kit SCS
- Casco pilota + casco passeggero via cavo: 2 kit start communication system + 1 kit SCS + 1 kit cavo passeggero
- Casco pilota + casco passeggero: 2 kit start communication system + 2 kit SCS

Il kit SCS è compatibile con tutti i cellulari Bluetooth®, per quanto riguarda le funzioni di base (ricezione ed effettuazione chiamata), ma possono esserci limitazioni nella compatibilità per quanto riguarda funzioni più evolute. Per maggiori informazioni sui telefoni Bluetooth® compatibili e le relative funzionalità avanzate consultare il sito www.suomy.com. Il kit SCS inoltre è compatibile con i principali navigatori Gps e lettori MP3 dotati di tecnologia Bluetooth®.

Eventuali mal funzionamenti del kit SCS con i sistemi di navigazione, potrebbero essere dovuti ad aggiornamenti del software del navigatore satellitare. Verificare tali aggiornamenti sui siti internet dei produttori.

Il progetto e la realizzazione del sistema di comunicazione, sono di proprietà di LensLogica S.r.l. I marchi mondiali e i loghi Bluetooth® appartengono a Bluetooth® SIG Inc. e ogni uso di questi marchi da parte di Suomy Spa è autorizzato.

1. Avvertenze

Leggere attentamente il presente libretto di istruzioni, nonché il libretto di istruzioni degli altri kit che andrete ad abbinare al kit SCS.

Leggere le semplici norme di seguito riportate. Il mancato rispetto di tali norme può dare origine a situazioni pericolose.

Attenzione: il prodotto non può essere utilizzato in competizioni ufficiali e non ufficiali, circuiti, piste e simili.

Attenzione: l'installazione del kit SCS comporta un incremento di peso di circa 60g che va ad aggiungersi al peso del casco e degli altri accessori.

Attenzione: al fine di rispettare le normative vigenti nella maggior parte dei paesi verso i quali è destinato, il kit è preimpostato in modalità monofonica. Per abilitare la stereofonia utilizzare il software configuratore accluso alla confezione (fare riferimento alla apposita sezione del presente manuale per il suo uso). Suomy declina ogni responsabilità nel caso di utilizzo in stereo dove non consentito.

Avvertenza: le parti elettroniche del kit SCS interne al casco non sono impermeabili. Evitare quindi che si bagni l'interno del casco per non rischiare di

danneggiarlo. Qualora dell'acqua filtrasse all'interno del casco, scollegare la batteria e rimuoverla dalla sua sede, rimuovere quindi il kit SCS e lasciarlo asciugare all'aria.

Avvertenza: il casco non deve mai essere lasciato a portata di mano di bambini non sorvegliati, per evitare che l'eventuale accesso alle batterie di alimentazione possa provocare gravi danni alla loro salute.

1.1 Sicurezza stradale

Il prodotto che avete acquistato consente di parlare con il telefono e con il passeggero nella massima sicurezza lasciando libere le mani del guidatore in ogni caso, per la sicurezza vostra e degli altri utenti della strada, attenetevi alle seguenti avvertenze:

- non indossare il casco durante la ricarica.
- non effettuare la procedura di affiliazione durante la guida.
- non utilizzare il dispositivo ad un volume molto alto, potrebbe distrarre dalla guida ed impedire di udire le segnalazioni sonore degli altri veicoli, regolare il volume ad un livello adeguato prima di mettersi alla guida.
- il kit SCS acquistato non deroga al rispetto del codice della strada. Per la vostra sicurezza si consiglia di non rispondere ad una chiamata durante la guida e di fermarsi per effettuare una chiamata.
- moderare la velocità durante una conversazione (telefonica o interfono)

1.2 Norme generali

L'uso del kit SCS è soggetto al rispetto di tutte le restrizioni e le indicazioni relative all'uso dei telefoni cellulari.

Quindi:

- Non accendere il telefono cellulare o il kit SCS quando ne è vietato l'uso o quando l'apparecchio può causare interferenze o situazioni di pericolo.
- Spegnerne durante il rifornimento di carburante e comunque non usare il kit SCS nelle stazioni di servizio.
- Non usare in prossimità di combustibili o prodotti chimici.
- Spegnerne in prossimità di materiali esplosivi.

1.3 Usare in modo appropriato

Usare solo come indicato nella documentazione relativa al prodotto, non tentare di smontare, manomettere o modificare alcuna parte del kit SCS. Gli interventi tecnici possono essere eseguiti esclusivamente presso i centri di assistenza autorizzati.

Il casco è un prodotto progettato per la sicurezza della persona che lo indossa, la sua manomissione e/o del kit SCS oltre a far decadere la garanzia può essere pericoloso.

1.4 Accessori e batterie

- Usare esclusivamente batterie, caricabatteria e accessori originali per il proprio modello di dispositivo contenuti nella confezione.
- L'uso di prodotti diversi potrebbe risultare pericoloso e fa decadere qualsiasi garanzia.
- Per la disponibilità degli accessori originali, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Non utilizzare le batterie per scopi diversi da quelli prescritti.
- Non utilizzare mai caricabatteria o batterie che risultino danneggiati.
- Non mettere in cortocircuito la batteria.

- Pericolo di incendio o esplosione: non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature!
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Smaltire le batterie rispettando le normative locali.

1.5 Smaltimento

Qualora si voglia smaltire il kit SCS o parti di esso è necessario seguire le seguenti indicazioni:

- Il prodotto è conforme alla direttiva europea 2002/96/EC.
- Tutte le parti elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.
- Batteria, componenti elettrici ed elettronici devono essere smontati e separati e consegnati agli specifici centri di raccolta differenziata autorizzati per il riciclo dei rifiuti.

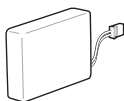
Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

2. Contenuto della confezione

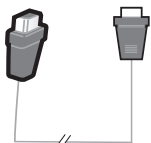
- Suomy Communication System (SCS)
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio
- Adattatore rete elettrica 220Vac/5Vdc
- Cavo USB
- Dvd-rom
- Manuale di istruzioni
- Pieghevole istruzioni di montaggio



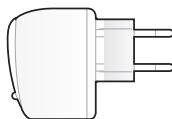
Suomy Communication System SCS



Batteria ricaricabile



Cavo USB



Adattatore rete elettrica



Dvd-rom

3. Installazione del sistema

Per l'installazione del kit SCS o del kit start communication fare riferimento al pieghevole allegato nella confezione.

4. Ricarica del dispositivo

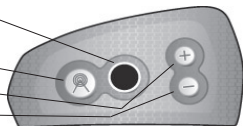
Al fine di preservare la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta caricare la batteria in dotazione per almeno 10 ore. Per mantenere la batteria in buono stato è consigliabile effettuare periodicamente dei cicli di ricarica completi. Non ricaricare la batteria con il casco indossato.

- Spegnere il comunicatore
- Collegare l'adattatore alla rete elettrica, si accenderà il led rosso
- Inserire il cavo USB prima nell' adattatore e quindi nell'apposita sede nel casco, si accenderà il led verde sull'adattatore ed il led posto sotto il tasto ON inizierà a lampeggiare
- A ricarica ultimata il led rosso posto sull'adattatore diventerà verde mentre il led sotto il tasto ON si spegnerà

5. Informazioni preliminari

Il kit SCS è dotato di 4 tasti multi funzione:

1. Pulsante di accensione contraddistinto dal colore rosso Suomy (di seguito denominato "ON") ●
2. Pulsante Radio 📻
3. Pulsante volume + (+)
4. Pulsante volume - (-)



Ad ogni tasto è associata una o più funzionalità a seconda dello stato del kit. Inoltre ad ogni tasto possono essere associate diverse funzioni a seconda della modalità in cui viene premuto.

In generale ad ogni tasto sono associate differenti modalità:

- Pressione breve: premere e rilasciare subito
- Pressione media: premere per circa 2 secondi sino al primo tono emesso dal casco
- Pressione lunga: premere per circa 4 secondi sino al doppio tono emesso dal casco
- Pressione molto lunga: premere per circa 8 secondi sino al triplo tono emesso dal casco

6. Accensione e spegnimento


Per accendere il kit SCS è necessario premere il tasto ON per una durata media fino alla riproduzione del tono di accensione.

Per spegnere tenere premuto il tasto ON sino alla riproduzione della melodia di spegnimento della scheda. A quel punto si può rilasciare il tasto.

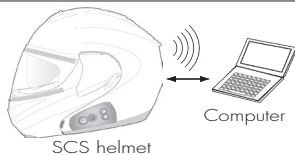
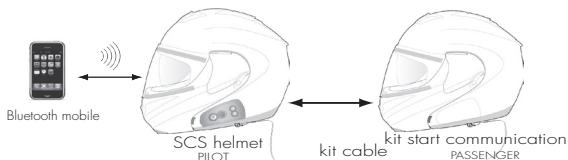
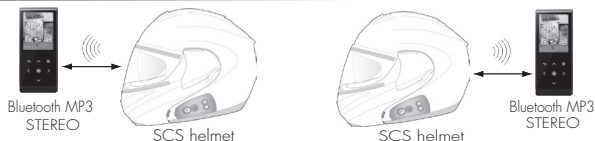
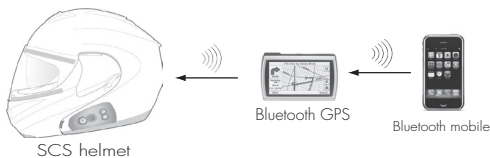
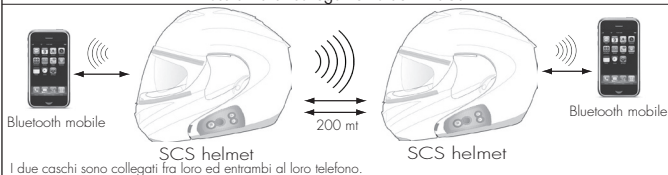
7. Tabella comandi e stato del kit SCS

Il Kit SCS, a seconda del suo utilizzo, può assumere diversi stati di funzionamento. Le tabelle seguenti mostrano sinteticamente i comandi che il kit può ricevere ed il modo in cui sollecitarli. Fare riferimento alle successive istruzioni per maggiori dettagli sul funzionamento.

Per entrare nello stato affiliazione e nello stato ricezione configurazione spegnere il kit e accenderlo seguendo le istruzioni riportate più avanti.

- **Accensione:** premere il tasto ON per 2 secondi (emissione di un tono acuto)
- **Stato di affiliazione interfono:** premere il tasto ON per 4 secondi (emissione di un doppio tono acuto)
- **Stato di affiliazione telefono/MP3:** premere il tasto ON per 8 secondi (emissione di un triplo tono acuto)
- **Stato ricezione configurazione:** premere il tasto ON e il tasto  per 4 secondi (doppio tono greve)

Possibilità di collegamento del kit SCS






stato di affiliazione interfono








	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	breve	medio	lungo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	⊗	⊗	⊗
Affiliazione master	X											
Reset Affiliazioni					X							
Arresto sistema				X								

stato di affiliazione telefono

	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	breve	medio	lungo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	⊗	⊗	⊗
Reset Affiliazioni						X						
Arresto sistema				X								

stato MP3 connesso												
	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	breve	medio	lungo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio			
Attivazione interfono		X										
Connessione telefono		X						X				
Aumento volume						X						
Diminuzione volume							X					
Mute					X							
Arresto sistema				X								
Se un lettore MP3 è connesso, la radio e il telefono non sono disponibili												

stato nessun dispositivo connesso

	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume  breve	volume  breve	volume  medio	volume  medio	breve 	medio 	lungo 
Attivazione interfono		X										
Connessione telefono		X										
Collegamento MP3		X							X			
Aumento volume						X						
Diminuzione volume							X					
Accensione radio												X
Spegnimento radio												X
Ricerca stazione radio										X		
Skip prossima stazione memor.								X				
Skip precedente stazione memor.									X			
Memorizzazione stazione corrente		X									X	
Mute					X							
Arresto sistema				X								

stato telefono connesso

	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume ⊕ breve	volume ⊖ breve	volume ⊕ medio	volume ⊖ medio	volume ⊕ lungo	volume ⊖ lungo	ⓧ breve	ⓧ medio	ⓧ lungo
Attivazione interfono		X												
Distacco telefono			X								X			
Aumento volume						X								
Diminuzione volume							X							
Chiamata vocale	X					X								
Ultima chiamata	X						X							
Risposta*	X													
Rifiuto*		X												
Riaggancio*	X													
Trasferimento chiamata*			X											
Accensione radio														X
Spegnimento radio														X
Ricerca stazione radio												X		
Skip prossima stazione memor.								X						
Skip precedente stazione memor.									X					
Memorizzazione stazione corrente		X											X	
Mute					X									
Arresto sistema				X										

* disponibile solo durante una chiamata telefonica

stato interfono connesso

	breve ON	medio ON	lungo ON	molto lungo ON	doppio ON	volume + breve volume + breve volume + breve volume + breve	volume - breve volume - breve volume - breve	volume + medio volume + medio volume + medio	volume - medio volume - medio volume - medio	breve breve breve breve breve breve	medio medio medio medio medio medio	lungo lungo lungo lungo lungo lungo
Disattivazione interfono		X										
Connessione telefono		X										
Collegamento MP3		X							X			
Aumento volume						X						
Diminuzione volume							X					
Accensione radio											X	
Spegnimento radio											X	
Ricerca stazione radio										X		
Skip prossima stazione memor.								X				
Skip precedente stazione memor.									X			
Memorizzazione stazione corrente		X									X	
Mute					X							
Arresto sistema			X									

stato telefono e interfono connesso

	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	volume + lungo	volume - lungo	breve	medio	lungo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	volume +	volume -	ⓧ	ⓧ	ⓧ
Disattivazione interfono		X												
Distacco telefono			X								X			
Aumento volume						X								
Diminuzione volume							X							
Chiamata vocale	X					X								
Ultima chiamata	X						X							
Risposta*	X													
Rifiuto*		X												
Riaggancio*	X													
Trasferimento chiamata*			X											
Accensione radio														X
Spegnimento radio														X
Ricerca stazione radio												X		
Skip prossima stazione memor.								X						
Skip precedente stazione memor.									X					
Memorizzazione stazione corrente		X											X	
Mute					X									
Arresto sistema				X										

* disponibile solo durante una chiamata telefonica

stato ricezione configurazione

	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	breve	medio	lungo
Arresto sistema	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	⊗	⊗	⊗
Il sistema si spegne automaticamente una volta ricevuta la configurazione												

8. Affiliazione con lettore MP3

Il kit SCS è dotato del profilo Bluetooth® A2DP, questo profilo permette di ascoltare all'interno del proprio casco la propria musica tramite un lettore MP3 (dotato di interfaccia di comunicazione Bluetooth®) o di un cellulare (dotato del medesimo profilo A2DP).

Questa procedura ha lo scopo di abbinare il proprio lettore MP3 Bluetooth® con il kit SCS. Va effettuata la prima volta che si utilizza il lettore MP3 con il kit. Il lettore MP3 rileverà il kit SCS come una normale cuffia audio.

Procedere nel modo seguente:

- A dispositivo spento premere e mantenere premuto il tasto ON per 8 secondi (emissione di un triplo tono acuto) per entrare nella modalità affiliazione MP3
- Agire sul proprio lettore MP3 al fine di aggiungere un dispositivo Bluetooth® (vedere manuale di istruzioni del lettore)
- Alla fine della rilevazione il lettore MP3 mostrerà i dispositivi rilevati, selezionare SuomyCom (od il nome che si è impostato tramite il configuratore)
- Il lettore MP3 richiederà l'immissione della password, immettere 0000 e premere OK
- Se l'affiliazione è andata a buon fine si udirà un tono di conferma

Una volta affiliati il lettore MP3 con il kit SCS è necessario consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo MP3 al fine di poter ascoltare la propria musica.

NOTE IMPORTANTI: alcuni lettori MP3 non si connettono automaticamente dopo aver digitato il codice 0000. In questo caso è necessario procedere in uno dei seguenti modi:

- Effettuare una pressione media del tasto ON e 
- Tramite il menu Bluetooth® del proprio lettore MP3 procedere con la connessione (come indicato nel manuale d'uso del lettore)

Per maggiori informazioni sul profilo A2DP visitate il sito www.a2dp.info

9. Affiliazione con telefono Bluetooth®

Questa procedura ha lo scopo di abbinare il proprio telefono Bluetooth® con il kit SCS. Va effettuata la prima volta che si utilizza il telefono con il kit che verrà rilevato come una normale cuffia audio.

Procedere nel modo seguente:

- A dispositivo spento premere e mantenere premuto il tasto ON per 8 secondi (emissione di un triplo tono acuto) per entrare nella modalità affiliazione telefono
- Agire sul proprio telefono al fine di aggiungere un dispositivo Bluetooth® (vedere manuale di istruzioni del telefono)
- Alla fine della rilevazione il telefono mostrerà i dispositivi rilevati, selezionare SuomyCom (od il nome che si è impostato tramite il configuratore)
- Il telefono richiederà l'immissione della password, immettere 0000 e premere OK
- Se l'affiliazione è andata a buon fine si udirà un tono di conferma

NOTE IMPORTANTI: alcuni telefoni non si connettono automaticamente dopo aver digitato il codice 0000. In questo caso è necessario procedere in uno dei seguenti modi:

- Effettuare una pressione media del tasto ON e 
- Tramite il menu Bluetooth® del proprio telefono procedere con la connessione come indicato nel manuale d'uso del telefono





10. Affiliazione fra due caschi

Questa procedura ha lo scopo di abbinare due kit SCS e attivare la funzionalità interfono fra di essi. La funzionalità interfono consente di comunicare ad una distanza massima di 200mt. Tale distanza dipende dalle condizioni ambientali e stradali.

- Predisporre ad una distanza ridotta due caschi dotati del kit SCS
- Impostare la modalità affiliazione interfono su entrambi i caschi: premere il tasto ON per 4 secondi (emissione di un doppio tono acuto)
- Premere il tasto ON brevemente su uno dei due caschi
- Dopo alcuni secondi un tono acuto conferma l'affiliazione e la modalità interfono è automaticamente abilitata. Un tono grave indica il fallimento dell'affiliazione

Se, durante la modalità interfono, i due caschi si allontanano fino alla perdita della connessione questa verrà automaticamente ritentata per i successivi 2 minuti. Nel caso non fosse possibile riattivarla la stessa verrà chiusa. Per riattivarla è sufficiente una breve pressione sul tasto ON.

11. Regolazione del volume

Il volume si regola tramite una pressione breve del tasto  o del tasto  (confermato da un tono in cuffia). Il volume può essere impostato su 6 differenti livelli predefiniti, ogni pressione del tasto  fa salire di livello il volume viceversa il tasto  lo fa scendere. Un tono acuto segnala il raggiungimento del massimo livello di volume, mentre un tono grave segnala il livello minimo. Il livello del volume corrente viene mantenuto alla successiva riaccensione del casco.

Attenzione: si sconsiglia di impostare il volume su livelli troppo alti perchè potrebbe distogliere l'attenzione dalla guida del motociclo e ridurre la possibilità di udire rumori esterni o le segnalazioni degli altri veicoli.

12. Uso del telefono

Come rispondere ad una chiamata telefonica.

Quando il cellulare è affiliato al casco e riceve una chiamata si udiranno all'interno del casco dei toni di avviso (alcuni cellulari riproducono la propria suoneria direttamente sul sistema SCS), una pressione breve del tasto ON è sufficiente per accettare la chiamata mentre per rifiutarla è necessaria una pressione media sempre del tasto ON (Vedi tabelle). Se è attiva la comunicazione interfono questa viene temporaneamente interrotta durante tutto il tempo della telefonata e quindi ripristinata automaticamente.

Impostando il cellulare sulla risposta automatica non va effettuata nessuna operazione per rispondere alla chiamata in arrivo.

Per chiudere la chiamata in corso effettuare una pressione breve del tasto ON.

Come effettuare una chiamata telefonica.

Per effettuare una chiamata è necessario che il telefono sia collegato al casco.


La chiamata telefonica può essere fatta come di consueto direttamente dal proprio telefono agendo sulla sua tastiera.

Per alcuni cellulari (fare riferimento al sito www.suomy.com) è possibile iniziare una chiamata telefonica anche nei seguenti due modi:

- ultimo numero chiamato: pressione contemporanea breve dei tasti ON e ;
- chiamata vocale: pressione contemporanea breve dei tasti ON e ; seguire quindi le istruzioni del proprio telefono per proseguire

IMPORTANTE: il rispetto del codice della strada è primario. Non rispondere o effettuare una chiamata durante la guida. Prima di effettuare una chiamata fermare la moto in una zona adatta e ripartire solo dopo aver inviato la chiamata.

13. Uso della radio

Il kit SCS è dotato di una radio FM di elevata qualità. La radio è comandata dall'apposito tasto  posizionato a fianco del tasto ON.






Le funzioni possibili sono:

- Accensione e spegnimento
- Ricerca stazione radio
- Memorizzazione stazione radio
- Skip prossima stazione radio memorizzata
- Skip precedente stazione radio memorizzata



stato nessun dispositivo connesso												
	breve	medio	lungo	molto lungo	doppio	breve ⊕	breve ⊖	medio ⊕	medio ⊖	breve 🔍	medio 🔍	lungo 🔍
Accensione radio	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume			
Spegnimento radio											X	
Ricerca stazione radio										X		
Skip prossima stazione memor.								X				
Skip precedente stazione memor.									X			
Memorizzazione stazione corrente	X										X	

Sono disponibili 10 posizioni di memoria ove memorizzare le stazioni radio preferite.

Per memorizzare una stazione procedere nel modo seguente:

1. Accendere la radio tramite una pressione MEDIA del tasto 
2. Tramite una pressione MEDIA dei tasti  o  scegliere una posizione di memoria dove memorizzare la nuova emittente prescelta
3. Effettuare la ricerca e la sintonizzazione della nuova stazione premendo il tasto 
4. Una volta decisa la stazione memorizzarla tramite una pressione MEDIA e contemporanea dei tasti  e ON. Un triplo tono acuto conferma l'avvenuta memorizzazione.

Per memorizzare una nuova stazione ripetere la procedura partendo dal punto 2.

Per spostarsi di locazione memoria è necessaria una pressione MEDIA dei tasti  o  (a seconda si voglia spostarsi sulla stazione memorizzata successiva o precedente), un doppio tono acuto e il cambio di stazione confermano l'avvenuto cambio.

E' possibile attivare la radio solamente quando non sono attive comunicazioni telefoniche od interfono, mentre si disattiva automaticamente nel caso ne venga stabilita una.

IMPORTANTE: Ad ogni accensione della radio le memorie tornano alla posizione numero 1.

14. Funzioni Speciali

La Suomy®, sempre attenta alle novità che la tecnologia può offrire ai suoi clienti, ha dotato il suo kit SCS di alcune funzioni particolarmente attraenti e interessanti.

La prima di queste funzioni è la COMMUNITY.

Con questa modalità l'utente ha la possibilità di entrare in contatto con altri motociclisti dotati anch'essi dello stesso kit SCS.

L'altra funzione è il CASCO AMICO.

Con questa funzione si possono definire direttamente dal proprio PC quali saranno gli amici con i quali ci si dovrà collegare nel momento in cui saranno ad una certa distanza (ca 200mt).

14.1. Modalità community

Una volta attivata questa modalità ogni casco dotato del kit SCS è in continua ricerca di altri suoi simili allo scopo di metterli in comunicazione fra di loro.

Procedere nel seguente modo per attivare la COMMUNITY:

- Spegnere il kit SCS
- Premere a lungo i tasti ON e  contemporaneamente, si sentiranno quattro toni acuti di conferma.

La funzione è così attiva e lo rimarrà fino allo spegnimento del casco.

Nel momento in cui i caschi si rilevano si sentirà il messaggio di benvenuto e si potrà accettare la comunicazione con il tasto ON.
Per rifiutarla non premere nulla.

14.2. Funzione casco amico.

Una ulteriore evoluzione della funzione COMMUNITY è la funzione CASCO AMICO.

Questa ha lo scopo di facilitare la ricerca dei caschi considerati amici prioritari.

Sulla scatola e all'interno della confezione del kit si trova un' etichetta adesiva che riporta il codice univoco (Friend Address) che lo identifica, questo codice inserito nell'apposita casella nel software di configurazione permette il riconoscimento di quel preciso kit (vedere le istruzioni del software contenute nel CD in dotazione).

Per ogni casco amico è possibile inserire:

- Nome casco amico (obbligatorio);
- Friend Address (obbligatorio);
- Numero di telefono (facoltativo);

Per ogni casco amico è possibile inserire:

- Nome casco amico (obbligatorio);
- Friend Address (obbligatorio);
- Numero di telefono (facoltativo);

Procedere nel seguente modo per attivare CASCO AMICO:

- Premere a lungo i tasti ON e  contemporaneamente, si sentiranno quattro toni acuti di conferma.

Il casco prova ciclicamente a collegarsi con uno dei caschi amici inseriti nella lista con una frequenza sempre più lenta al fine di massimizzare la durata delle batterie.

La ricerca pone la priorità sul primo casco amico della lista.

Una volta collegato ad uno dei caschi amici questi diventa prioritario sugli altri fino a quando non viene volontariamente interrotta la comunicazione.

Nel caso la distanza (o le condizioni stradali e ambientali) fra i due caschi diventi tale da interrompere la comunicazione il kit prova a riconnettersi automaticamente per un periodo di ca 3 minuti. In caso di fallimento il kit SCS si collega attraverso una chiamata telefonica se questa è stata autorizzata tramite l'apposita casella nel configuratore (vedere le istruzioni del software contenute nel CD in dotazione). Tale chiamata avviene per mezzo del cellulare Bluetooth® se preventivamente collegato al casco.

L'inserimento del numero telefonico avviene attraverso il software di configurazione.

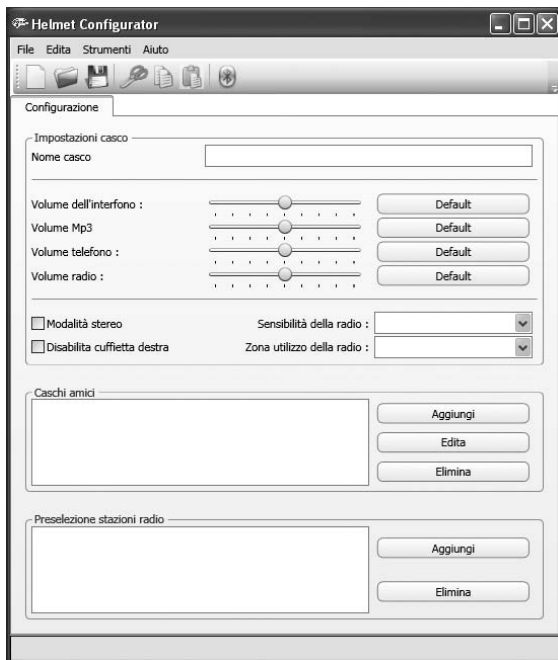
Se i caschi tornano a incontrarsi per riattivare il collegamento ripetere l'attivazione.

15. Modalità configuratore

Il kit SCS è corredato di un software per PC Windows che consente di configurare agevolmente e semplicemente tutte le funzioni del sistema.

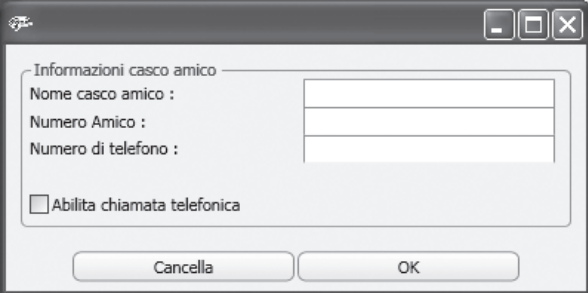
Al fine di poter utilizzare il configuratore sono necessari:

- Pc windows (windows xp o superiore)
- Periferica Bluetooth® (se non presente nel computer è necessario acquistare una periferica USB esterna).



Con il software di configurazione è possibile impostare le seguenti opzioni:

- Nome del casco
- Volume modalità interfono
- Volume modalità ascolto musica stereo (A2DP, lettore MP3 Bluetooth®)
- Volume modalità chiamata telefonica attiva
- Volume radio
- Modalità stereo (attenzione il sistema è impostato di default in modalità mono al fine da essere conforme alle normative stradali vigenti nella maggior parte dei paesi)
- Disabilitazione cuffietta destra
- Definizione caschi amici
- Registrazione messaggio di benvenuto per la modalità community
- Memorizzazione stazioni radio preferite




The image shows a software configuration window with a dark title bar containing a logo on the left and standard window control buttons (minimize, maximize, close) on the right. The main content area is titled "Informazioni casco amico" and contains the following elements:

- Three text input fields stacked vertically, labeled "Nome casco amico :", "Numero Amico :", and "Numero di telefono :".
- A checkbox labeled "Abilita chiamata telefonica" which is currently unchecked.
- At the bottom of the window, there are two buttons: "Cancella" (Cancel) on the left and "OK" on the right.

ATTENZIONE: Una volta realizzata la configurazione desiderata è necessario prima di tutto memorizzarla sul PC al fine di poterla editare in un secondo momento. Seguire le istruzioni del software dopo averlo installato sul PC.



Per memorizzare nel kit SCS la configurazione prescelta seguire le istruzioni seguenti:

- spegnere la scheda
- premere contemporaneamente per 5 secondi entrambi i tasti ON e  fino all'emissione di un doppio tono greve
- Selezionare la configurazione prescelta
- Premere il tasto: invio via Bluetooth®
- Selezionare quindi fra i dispositivi Bluetooth® rilevati il proprio casco
- Premere il tasto invia

La prima volta che si effettua l'operazione il computer richiede l'inserimento del codice PIN Bluetooth® che è di default **0000**

La riproduzione della melodia di spegnimento conferma l'avvenuta configurazione mentre un doppio tono greve avvisa di un errore, in entrambi i casi il casco si spegne automaticamente.

NOTE IMPORTANTI: è possibile uscire in qualsiasi momento dalla modalità configuratore semplicemente agendo sul tasto ON fino allo spegnimento del kit SCS.

16. GARANZIA

Vi invitiamo a leggere le avvertenze generali per la sicurezza ed il corretto uso contenute nel presente manuale, nonché a conservare l'originale della ricevuta d'acquisto e la scheda garanzia debitamente compilata in tutte le sue parti in quanto, in caso di riparazioni in garanzia, dovranno essere esibite insieme al Prodotto al rivenditore presso il quale si è effettuato l'acquisto.

16.1 Copertura della garanzia

Suomy® si riserva il diritto di non effettuare la riparazione in garanzia se queste informazioni risultassero cancellate, modificate, non leggibili o mancasse l'originale della ricevuta d'acquisto e la scheda garanzia debitamente compilata in tutte le sue parti.

Sono coperti dal presente certificato di garanzia i difetti rilevati entro 2 (due) anni dalla data d'acquisto riportata sulla ricevuta d'acquisto. Suomy® provvederà, attraverso la propria rete distributiva e dopo verifica del difetto, a riparare o a sostituire il Prodotto difettoso.

Suomy® fornirà tutto il materiale e il lavoro necessario per porre rimedio al difetto segnalato, ad eccezione di quanto indicato nel successivo paragrafo "Esclusioni e Limitazioni della Copertura".

16.2 Esclusioni e limitazioni della garanzia

Questa garanzia copre solo i difetti di materiali e di fabbricazione del kit SCS. Qualsiasi altra causa al di fuori dei difetti qui sopra indicati non potrà rientrare nelle garanzie quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- Difetti o danni risultanti dall'utilizzo del Prodotto in condizioni diverse da quelle abituali indicati nel presente manuale
- Danni causati da uso improprio e non conforme al normale funzionamento secondo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso e la manutenzione del Prodotto
- Incuria e normale usura delle parti interne ed esterne.
- Ogni danno derivante da un incidente.
- Ogni cambiamento o modifica apportati al casco o al sistema dall'utente o da terzi.

- Variazione di colore o danni causati dall'esposizione a prodotti chimici dannosi.
- Uso di accessori incompatibili non facenti parte della gamma dei Prodotti SCS.
- Inoltre, la garanzia non copre difetti del Prodotto derivanti da eventi fortuiti, modifiche o adattamenti, cause di forza maggiore o danni derivanti dal contatto con liquidi.
- Le parti interne del casco non sono né possono essere impermeabili e ogni esposizione impropria a pioggia, umidità, versamento di cibi o altri liquidi può determinare danni ai dispositivi elettronici del kit SCS, danni di cui Suomy® non potrà essere ritenuta responsabile.
- Sono escluse dalla presente garanzia le parti di consumo considerate soggette ad usura o logorio quali ad esempio la batteria ricaricabile ed i cavi di collegamento tra le diverse parti del kit SCS.
- Dato che il sistema sul quale funzionano i telefoni cellulari non viene fornito da Suomy®, questa non si ritiene responsabile per il funzionamento, la disponibilità, la copertura, i servizi o la gamma del suddetto sistema.
- Quando il Prodotto è utilizzato insieme ad accessori o attrezzature non fornite da Suomy®, Suomy® non garantisce il corretto funzionamento della combinazione Prodotto/periferica, ne accetterà richieste di intervento in garanzia nel caso in cui il Prodotto venga utilizzato in tal modo.
- Suomy® non è responsabile nel caso in cui il Prodotto manifestasse una funzionalità limitata dovuta alla modalità di funzionamento dei telefoni cellulari o altri accessori o attrezzature non fornite da Suomy®.
- La manomissione della scheda elettronica interna o di altre parti del kit SCS invaliderà la garanzia.
- Non rientrano, inoltre, nei difetti coperti da questa garanzia tutte le particolari situazioni specifiche e soggettive che si dovessero presentare nell'utilizzo dinamico del casco, come, a titolo esemplificativo, problemi di comfort durante la guida o fruscii e sibili aerodinamici.

- Suomy® non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per danni accidentali o consequenziali (incluso, senza limitazione alcuna, lesioni a persona o persone) risultanti dal mancato adempimento degli obblighi derivanti da questa garanzia riguardante i prodotti Suomy®.

16.3 validità della garanzia

La presente garanzia è valida se, all'atto di acquisto insieme all'originale della ricevuta d'acquisto, viene debitamente compilata e conservata dall'acquirente la scheda di registrazione allegata indicante:

1. Denominazione del prodotto.
2. Nome e timbro del rivenditore autorizzato.
3. Data di acquisto del prodotto.
4. Nome e indirizzo dell'acquirente.

Suomy® si riserva il diritto di non effettuare la riparazione in garanzia se queste informazioni risultassero cancellate, modificate, non leggibili o mancasse la ricevuta d'acquisto.

Quelques informations sur le BLUETOOTH®

Bluetooth® est une spécification industrielle pour réseaux personnels sans fil (WPAN : Wireless Personal Area Network).

Il fournit une méthode standard, économique et sûre pour échanger des informations entre dispositifs différents à travers une fréquence radio sûre à courte distance.

Bluetooth® cherche les dispositifs dans un rayon de quelques dizaines de mètres et si ces dispositifs sont couverts par le signal, il les met en communication entre eux. Ces dispositifs peuvent par exemple être des ordinateurs de poche, des téléphones portables, des PC, des ordinateurs portables, des imprimantes, des caméras digitales.

La technologie Bluetooth® n'a pas de ressources illimitées et ne peut donc connecter qu'un nombre limité d'appareils en même temps.

Selon la typologie du périphérique, elle consomme plus ou moins de ressources. Par exemple, afin d'offrir la meilleure qualité de son, un lecteur MP3 utilise toutes les ressources disponibles et souvent donc la connexion avec d'autres appareils n'est pas possible.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Ce profil définit la manière dont doit être transmis entre dispositifs Bluetooth® un signal à haute qualité audio stéréo ou mono. Par exemple, entre un mobile et ses oreillettes sans fil.

HFP (Hands-Free Profile)

Ce profil est communément utilisé pour permettre aux kits mains-libres des véhicules de communiquer avec les mobiles. La plupart des oreillettes bluetooth® utilisent aussi bien le profil Hands-Free que le profil Headset, grâce aux caractéristiques extra du profil HFP pour une utilisation avec un téléphone mobile. Par exemple : rappel dernier numéro, appel entrant vocal.

HSP (Headset Profile)

Il s'agit du profil le plus communément utilisé, il fournit le support pour les oreillettes bluetooth® les plus répandues à utiliser avec les mobiles. Il se base sur la technologie SCO qui permet d'émettre ou de répondre à un appel, de raccrocher ou de régler le volume.

ICP (Intercom Profile)

Ce profil est souvent cité comme étant le profil talkie-walkie. Il s'agit d'un autre TCS (Téléphone Control Protocol Specification) toujours basé sur la technologie SCO pour transmettre l'audio. Il se propose de permettre les appels vocaux entre deux dispositifs mains-libres Bluetooth®.

SOMMAIRE :

Introduction	page 38
Avant-propos	page 39
Contenu de l'emballage	page 43
Installation du système	page 44
Rechargement du dispositif	page 44
Informations préliminaires	page 44
Mise en marche et arrêt	page 45
Tableaux des commandes	page 45
Affiliation	page 53
Réglage volume	page 55
Utilisation du téléphone	page 56
Utilisation de la radio	page 57
Fonctions spéciales	page 58
Modalité COMMUNITY	page 59
Modalité CASQUE AMI	page 59
Modalité configurateur	page 61
Garantie.....	page 64
Fiche garantie.....	page 165

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté le système de communication Bluetooth® Suomy Communication System (ci-après nommé SCS). Ce système a été construit dans le respect total de l'environnement à l'aide de pièces et de matériaux ne contenant pas de métaux lourds (RHOS free).

Le système SCS est composé de trois éléments pouvant être achetés séparément :

- kit start communication system
- kit Bluetooth® system (SCS)
- kit câble passager

Le kit start communication system, nécessaire pour utiliser le kit SCS, contient l'ensemble du circuit à l'intérieur du casque. Le casque passager éventuel peut également être raccordé par un branchement filaire; pour cela, se procurer un autre kit start communication system et un kit câble passager.

Le kit SCS est le présent kit.

Le kit câble passager contient un câble spiralé qui permet la connexion entre un casque doté du kit start communication system + kit SCS et un autre casque doté seulement du kit start communication system.

Configurations prévues :

- Uniquement casque pilote : 1 kit start communication system + 1 kit SCS
- Casque pilote + casque passager via câble : 2 kit start communication system + 1 kit SCS + 1 kit câble passager
- Casque pilote + casque passager : 2 kit start communication system + 2 kit SCS

Le kit SCS est compatible avec tous les téléphones mobiles Bluetooth® pour ce qui est des fonctions de base (réception et émission d'un appel) mais il peut y avoir des limitations dans la compatibilité pour ce qui est des fonctions plus évoluées. Pour plus d'informations sur les téléphones Bluetooth® compatibles et sur leurs fonctions avancées, consulter le site www.suomy.it. De plus, le kit SCS est compatible avec les principaux navigateurs Gps et lecteurs MP3 dotés de la technologie Bluetooth®.

Tout mauvais fonctionnement éventuel du kit SCS avec les systèmes de navigation pourrait être dû à des mises à jour du logiciel du navigateur satellite. Vérifier ces mises à jour sur les sites Internet des producteurs.

Le projet et la réalisation du système de communication appartiennent à LensLogica S.r.l. Les marques mondiales et les logos Bluetooth® appartiennent à Bluetooth® SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par Suomy Spa est autorisée.

1. Avant-propos

Lire attentivement ce manuel d'utilisation ainsi que le manuel d'utilisation des autres kits qui seront associés au kit SCS.

Lire les quelques règles simples reportées ci-après. Le non-respect de ces règles peut engendrer des situations de danger.

Attention : ne pas utiliser l'appareil dans des compétitions, officielles ou pas, circuits, pistes et similaires.

Attention : l'installation du kit SCS comporte une augmentation de la charge pondérale d'environ 60 g à ajouter au poids du casque et des autres accessoires.

Attention : afin de respecter les réglementations en vigueur dans la plupart des pays vers lesquels il est destiné, le kit est préconfiguré en modalité mono-phonie. Pour habiliter la stéréophonie, utiliser le logiciel de configuration inclus dans l'emballage (pour son utilisation, consulter la section correspondante du présent manuel). Suomy® décline toute responsabilité face à une utilisation en stéréo non autorisée.

Précaution : les parties électroniques du kit SCS à l'intérieur du casque ne sont pas imperméables.

Éviter donc que l'intérieur du casque se mouille afin ne pas l'endommager. Si de l'eau s'infiltre à l'intérieur du casque, débrancher la batterie et la sortir de son siège, puis extraire le kit SCS et le laisser sécher à l'air libre.

Précaution : le casque ne doit jamais être laissé à la portée d'enfants sans surveillance afin d'éviter qu'un accès éventuel aux batteries d'alimentation puisse nuire gravement à leur santé.

1.1 Sécurité routière

Le produit que vous avez acheté permet de parler avec le téléphone et avec le passager en toute sécurité, les mains du pilote restant libres. En tout état de cause, pour votre sécurité et pour celle des autres utilisateurs, suivez les consignes suivantes :

- Pendant le rechargement, ne pas porter le casque.
- Ne pas effectuer la procédure d'affiliation en conduisant.
- Ne pas utiliser le dispositif à un volume très élevé car cela peut distraire le pilote et l'empêcher d'entendre les signaux sonores des autres véhicules ; régler le volume à un niveau raisonnable avant de démarrer.
- Le kit SCS que vous avez acheté ne déroge pas au respect du code de la route. Pour votre sécurité, il est conseillé de ne pas répondre à un appel en conduisant et de s'arrêter pour émettre un appel.
- Modérer la vitesse pendant une conversation (téléphone ou interphone).

1.2 Normes générales

L'utilisation du kit SCS est conditionnée au respect de toutes les restrictions et indications relatives à l'utilisation des téléphones mobiles.

Donc :

- Ne pas allumer son téléphone mobile ou le kit SCS lorsque leur utilisation est interdite ou lorsque l'appareil peut provoquer des interférences ou des situations de danger.

- Éteindre pendant le ravitaillement en carburant et dans tous les cas, ne pas utiliser le kit SCS dans les stations service.
- Ne pas utiliser à proximité de combustibles ou de produits chimiques.
- Éteindre à proximité de matières explosives.

1.3 Utilisation appropriée

Utiliser le dispositif en suivant scrupuleusement les indications figurant dans la documentation relative au produit, ne pas essayer de démonter, d'altérer ou de modifier les pièces du kit SCS. Les opérations d'assistance technique pourront être exécutées exclusivement dans des centres d'assistance autorisés.

Le casque est un produit conçu pour la sécurité de la personne qui le porte, toute altération de ce dernier et/ou du kit SCS non seulement invalide la garantie mais peut également être dangereux.

1.4 Accessoires et batteries

- Utiliser exclusivement des batteries, chargeurs de batterie et accessoires originaux pour son propre modèle de dispositif, contenus dans l'emballage.
- L'emploi de produits différents peut représenter un danger et invalider toute garantie.
- Pour connaître la disponibilité des accessoires originaux, faire appel à son revendeur.
- Ne pas utiliser la batterie pour des usages autres que ceux préconisés.
- Ne jamais utiliser de chargeurs de batterie ou de batteries endommagés.
- Ne pas mettre la batterie en court-circuit.
- Risque d'incendie ou d'explosion : ne pas jeter les batteries dans le feu et ne pas les exposer à de hautes températures!
- Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères. Éliminer les batteries conformément aux réglementations locales en vigueur.

1.5 Élimination

Pour éliminer le kit SCS ou ses parties, il est nécessaire de suivre les indications suivantes :

- Le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
- Toutes les parties électriques et électroniques doivent être éliminées séparément, moyennant des dispositifs de collecte spécifiques désignés par le gouvernement ou par les autorités locales.
- Ne pas jeter la batterie dans les ordures ménagères.
- Batterie, pièces électriques et électroniques doivent être démontées et séparées, puis apportées aux centres de tri sélectif autorisés pour le recyclage des déchets.

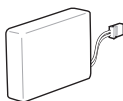
Pour avoir des informations plus détaillées sur l'élimination des appareils obsolètes, contacter sa mairie, le service pour l'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

2. Contenu de l'emballage

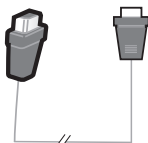
- Suomy Communication System (SCS)
- Batterie rechargeable aux lithium-ions
- Adaptateur réseau électrique 220Vac/5Vdc
- Câble USB
- Cd-rom
- Manuel d'utilisation
- Dépliant consignes pour le montage



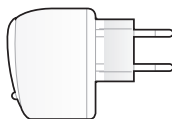
Suomy Communication System SCS



Batterie rechargeable



Câble USB



Adaptateur réseau électrique



Dvd-rom

3. Installation du système

Pour l'installation du kit SCS ou du kit start communication, consulter le dépliant fourni dans l'emballage.

4. Rechargement du dispositif

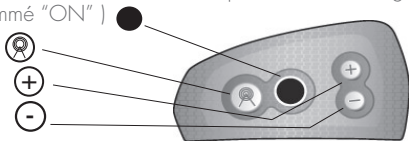
Afin de préserver la batterie avant d'utiliser le dispositif pour la première fois, recharger la batterie fournie pendant au moins 10 heures. Pour conserver la batterie en bon état, il est conseillé d'effectuer périodiquement des cycles de rechargement complets. Lorsqu'on recharge la batterie, ne pas porter le casque.

- Éteindre le dispositif de communication
- Brancher l'adaptateur au réseau électrique, le voyant rouge s'allumera
- Introduire le câble USB d'abord dans l'adaptateur, puis dans le siège du casque prévu à cet effet, le voyant vert s'allumera sur l'adaptateur et le voyant situé sous la touche ON se mettra à clignoter
- Une fois le rechargement terminé, le voyant rouge situé sur l'adaptateur deviendra vert tandis que le voyant situé sous la touche ON s'éteindra

5. Informations préliminaires

Le kit SCS est doté de 4 touches multifonction :

1. Bouton de mise en marche caractérisé par la couleur rouge Suomy® (ci-après dénommé "ON")
2. Bouton RADIO
3. Bouton volume (+)
4. Bouton volume (-)



À chaque touche sont associées une ou plusieurs fonctions selon l'état du système. De plus, à chaque touche peuvent être associées différentes fonctions selon la façon dont elle est pressée.

En général, à chaque touche sont associées des modalités différentes :

- **Pression rapide** : appuyer et relâcher aussitôt
- **Pression moyenne** : appuyer 2 secondes environ jusqu'à la première tonalité émise par le casque
- **Pression longue** : appuyer 4 secondes environ jusqu'à la double tonalité émise par le casque
- **Pression très longue** : appuyer environ 8 secondes jusqu'à la triple tonalité émise par le casque

6. Mise en marche et arrêt


Pour mettre le kit SCS en marche, il est nécessaire d'appuyer pendant une durée moyenne sur la touche ON jusqu'à l'émission de la tonalité de mise en marche.

Pour éteindre, garder le doigt appuyé sur la touche ON jusqu'à la reproduction de la mélodie d'arrêt de la fiche. Il est alors possible de relâcher la touche.

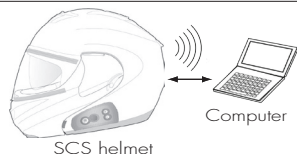
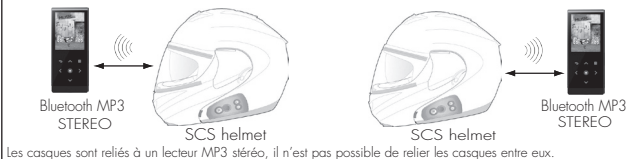
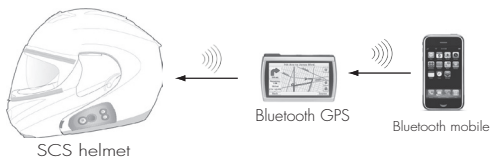
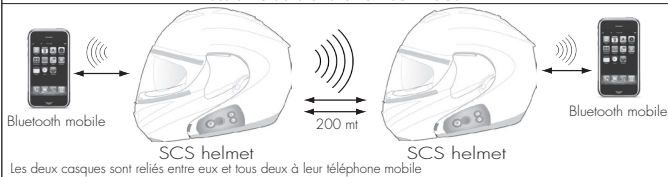
7. Tableaux de commandes et état du kit SCS

Le kit SCS peut revêtir plusieurs états de fonctionnement selon son utilisation. Les tableaux suivants montrent synthétiquement les commandes que le kit peut recevoir et la façon dont les solliciter. Consulter les consignes qui suivent pour plus de détails sur le fonctionnement.

Pour entrer dans l'état d'affiliation et dans l'état de réception de la configuration, éteindre le kit et l'allumer selon les consignes reportées plus loin.

- Mise en marche : appuyer 2 secondes sur la touche ON (émission d'une tonalité aiguë)
- État d'affiliation interphone : appuyer 4 secondes sur la touche ON (émission d'une double tonalité aiguë)
- État d'affiliation téléphone/mp3 : appuyer 8 secondes sur la touche ON (émission d'une triple tonalité aiguë)
- État de réception configuration : appuyer 4 secondes sur la touche ON ainsi que sur la touche  (double tonalité sonore)

Possibilité de branchement du kit SCS



état d'affiliation interphone									
	rapide	moyen	long	très long	double	+	-	+	-
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume
Affiliation master	X								
Réinitialisation Affiliations						X			
Arrêt système			X						

état d'affiliation téléphone									
	rapide	moyen	long	très long	double	+	-	+	-
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume
Réinitialisation Affiliations						X			
Arrêt système			X						

état réception configuration








	rapide	moyen	long	très long	double	volume + rapide	volume - rapide	volume + moyen	volume - moyen	rapide	moyen	long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	🔊	🔊	🔊
Arrêt système				X								

Le système s'éteint automatiquement à la réception de la configuration

état MP3 connecté

	rapide	moyen	long	très long	double	volume + rapide	volume - rapide	volume + moyen	volume - moyen	rapide	moyen	long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	🔊	🔊	🔊
Activation interphone		X										
Connexion téléphone		X						X				
Augmentation volume						X						
Diminution volume							X					
Muet					X							
Arrêt système				X								








Si un lecteur mp3 est connecté, la radio et le téléphone n'est pas disponible

état aucun dispositif connecté												
	rapide	moyen	long	très long	double	volume  rapide	volume  rapide	volume  moyen	volume  moyen	rapide 	moyen 	long 
Activation interphone	ON	X										
Connexion téléphone	ON	X										
Connexion MP3	ON	X							X			
Augmentation volume						X						
Diminution volume							X					
Mise en marche radio											X	
Arrêt radio											X	
Rechercher station radio										X		
Skip station mémorisée suivante								X				
Skip station mémorisée précédente									X			
Mémoriser station courante	X										X	
Muet					X							
Arrêt système			X									










état téléphone connecté

	ON	rapide	ON	moyen	ON	long	ON	très long	ON	double	volume ⊕ rapide	volume ⊖ rapide	volume ⊕ moyen	volume ⊖ moyen	volume ⊕ long	volume ⊖ long	ⓧ rapide	ⓧ moyen	ⓧ long	
Activation inter- phone			X																	
Décrocher téléphone				X											X					
Augmentation volume									X											
Diminution volume										X										
Appel vocal	X								X											
Dernier appel	X									X										
Répondre*	X																			
Refuser*		X																		
Raccrocher*	X																			
Transfert appel*			X																	
Mise en marche radio																			X	
Arrêt radio																			X	
Rechercher station radio																	X			
Skip station mémorisée suivante												X								
Skip station mémorisée précédente													X							
Mémoriser station courante		X																	X	
Muet							X													
Arrêt système				X																

* disponibles uniquement pendant un appel téléphonique

état interphone connecté												
	rapide	moyen	long	très long	double	volume  rapide	volume  rapide	volume  moyen	volume  moyen	 rapide	 moyen	 long
Désactivation interphone	ON	X										
Connexion téléphone	ON	X										
Connexion MP3	ON	X							X			
Augmentation volume						X						
Diminution volume							X					
Mise en marche radio											X	
Arrêt radio											X	
Rechercher station radio										X		
Skip station mémorisée suivante								X				
Skip station mémorisée précédente									X			
Mémoriser station courante		X									X	
Muet					X							
Arrêt système				X								

état téléphone connecté et interphone activé

	rapide	moyen	long	très long	double	volume  rapide	volume  rapide	volume  moyen	volume  moyen	volume  long	volume  long	 rapide	 moyen	 long
désactivation interphone		X												
Décrocher téléphone			X							X				
Augmentation volume						X								
Diminution volume							X							
Appel vocal	X					X								
Dernier appel	X						X							
Répondre*	X													
Refuser*		X												
Raccrocher*	X													
Transfert appel*			X											
Mise en marche radio													X	
Arrêt radio													X	
Rechercher station radio												X		
Skip station mémorisée suivante								X						
Skip station mémorisée précédente									X					
Mémoriser station courante		X											X	
Muet					X									
Arrêt système				X										

* disponibles uniquement pendant un appel téléphonique

8. Affiliation avec lecteur MP3

Le kit SCS est doté du profil Bluetooth® A2DP qui permet d'écouter sa musique à l'intérieur de son casque par un lecteur MP3 (doté de l'interface de communication Bluetooth®) ou un mobile (doté du même profil A2DP).

Cette procédure a pour but d'associer son lecteur MP3 Bluetooth® au kit SCS. Elle doit être effectuée la première fois que l'on utilise le lecteur MP3 avec le kit.


Le lecteur MP3 relèvera le kit SCS comme une oreillette audio normale.

Procéder de la façon suivante :

- Lorsque le dispositif est éteint, appuyer et garder 8 secondes le doigt appuyé sur la touche ON (émission d'une triple tonalité aiguë) pour entrer dans la modalité affiliation MP3
- Actionner son lecteur MP3 afin d'ajouter un dispositif Bluetooth® (voir manuel d'utilisation du lecteur)
- À la fin du relevé, le lecteur MP3 montrera les dispositifs relevés, sélectionner SuomyCom (ou le nom qui a été configuré avec le configurateur)
- Le lecteur MP3 demandera de saisir le mot de passe, saisir 0000 et appuyer sur OK
- Si l'affiliation s'est bien déroulée, on entendra une tonalité de confirmation

Une fois le lecteur MP3 et le kit CSC affiliés, il est nécessaire de consulter le manuel d'utilisation de son dispositif MP3 afin de pouvoir écouter sa musique.

REMARQUES IMPORTANTES : certains lecteurs MP3 ne se connectent pas automatiquement après que l'on ait saisi le code 0000. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder en suivant une des modalités suivantes :

- Exercer une pression moyenne de la touche ON et 
- Par le menu Bluetooth® de son lecteur MP3, procéder à la connexion (voir indications contenues dans le manuel d'utilisation du lecteur)

Plus plus d'informations sur le profil A2DP, visiter le site www.a2dp.info


9. Affiliation avec téléphone Bluetooth®

Cette procédure a pour but d'associer son téléphone Bluetooth® avec le kit SCS. Elle doit être effectuée la première fois qu'on utilise le téléphone avec le kit qui sera relevé comme une oreillette audio normale.

Procéder de la façon suivante :

- Lorsque le dispositif est éteint, appuyer et garder 8 secondes le doigt appuyé sur la touche ON (émission d'une triple tonalité aiguë) pour entrer dans la modalité affiliation téléphone
- Actionner son propre téléphone afin d'ajouter un dispositif Bluetooth® (voir manuel d'utilisation du téléphone)
- À la fin du relevé, le téléphone montrera les dispositifs relevés, sélectionner SuomyCom (ou le nom qui a été configuré avec le configurateur)
- Le téléphone demandera de saisir le mot de passe, saisir **0000** et appuyer sur OK
- Si l'affiliation s'est bien déroulée, on entendra une tonalité de confirmation

REMARQUES IMPORTANTES : certains téléphones ne se connectent pas automatiquement après que l'on ait saisi le code **0000**. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder en suivant une des modalités suivantes :

- Exercer une pression moyenne de la touche ON et 
- Par le menu Bluetooth® de son téléphone, procéder à la connexion (voir indications contenues dans le manuel d'utilisation du téléphone)

10. Affiliation entre deux casques

Cette procédure a pour but d'associer deux kits SCS et d'actionner la fonction interphone entre eux. La fonction interphone permet de communiquer à une distance maximum de 200 mètres. Cette distance dépend des conditions ambiantes et routières.

- Prédiposer à une distance limitée deux casques dotés du kit SCS
- Configurer la modalité affiliation interphone sur les deux casques : appuyer 4 secondes sur la touche ON (émission d'une double tonalité aiguë)
- Presser rapidement la touche ON sur un des deux casques
- Au bout de quelques secondes, une tonalité aiguë confirme l'affiliation et la modalité interphone est automatiquement habilitée. Une tonalité sonore indique que l'affiliation a échoué.

Si, durant la modalité interphone, les deux casques s'éloignent jusqu'à perdre la connexion, celle-ci sera automatiquement retentée pendant les 2 minutes qui suivent. En cas d'impossibilité de la réactiver, la connexion sera coupée.

Pour la réactiver, il est suffisant d'exercer une légère pression sur la touche ON.

11. Réglage du volume

Le volume se règle par une brève pression de la touche **+** ou de la touche **-** (confirmé par une tonalité dans l'oreillette). Le volume peut être réglé sur 6 différents niveaux prédéfinis, chaque pression de la touche **+** augmente de niveau le volume tandis que la touche **-** le fait descendre. Une tonalité aiguë signale que le volume maximum a été atteint tandis qu'une tonalité sonore signale que le volume minimum a été atteint.

Le niveau du volume en cours est conservé lors de la remise en marche du casque.

Attention : il est déconseillé de configurer le volume à des niveaux trop élevés car cela pourrait distraire le pilote et réduire la possibilité d'entendre les bruits provenant de l'extérieur ou les signaux sonores des autres véhicules.

12. Utilisation du téléphone

Comment répondre à un appel téléphonique.

Lorsque le téléphone mobile est affilié au casque et reçoit un appel, on entendra à l'intérieur du casque des tonalités de signal (certains mobiles reproduisent leur propre sonnerie directement sur le système SCS), une brève pression de la touche ON est suffisante pour accepter l'appel ; pour le refuser, exercer une pression moyenne toujours de la touche ON (voir tableau). Si la communication interphone est active, celle-ci est momentanément coupée pendant toute la durée de l'appel téléphonique, puis rétablie automatiquement.

Si le téléphone mobile est configuré sur la réponse automatique, aucune opération ne devra être effectuée pour répondre à l'appel entrant.



Pour couper l'appel en cours, effectuer une brève pression de la touche ON.

Comment émettre un appel téléphonique.

Pour émettre un appel, il faut que le téléphone soit branché au casque.


L'appel téléphonique peut être fait normalement, c'est-à-dire directement depuis son téléphone à partir du clavier.

Pour certains portables (consulter le site www.suomy.com), il est également possible de lancer un appel téléphonique selon les modalités suivantes :

- dernier numéro appelé: pression simultanée rapide des touches ON et 
- appel vocal : pression simultanée rapide des touches ON et  ; suivre ensuite les consignes de son téléphone pour continuer








IMPORTANT : le respect du code de la route est fondamental. Ne pas répondre à un appel ni émettre un appel en conduisant. Avant d'émettre un appel, arrêter sa moto dans une zone appropriée et ne redémarrer qu'après avoir envoyé l'appel.

13. Utilisation de la radio

Le kit SCS est doté d'une radio FM de qualité élevée. La radio est commandée par la touche  prévue à cet effet positionnée à côté de la touche ON.






Il est possible d'avoir les fonctions suivantes :

- Mise en marche et arrêt
- Recherche station radio
- Mémorisation station radio
- Skip station radio mémorisée suivante
- Skip station radio mémorisée précédente



état aucun dispositif connecté												
	rapide	moyen	long	très long	double	volume + rapide	volume - rapide	volume + moyen	volume - moyen	rapide	moyen	long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume 	volume 	volume 	volume 			
Mise en marche radio											X	
Arrêt radio											X	
Recherche station										X		
Skip station mémorisée suivante								X				
Skip station mémorisée précédente									X			
Mémoriser station courante		X									X	

10 positions de mémoire où mémoriser ses stations radio préférées sont disponibles.

Pour mémoriser une station, procéder de la façon suivante :

1. Allumer la radio 
2. A l'aide des touches  ou , choisir une position de mémoire où mémoriser le nouvel émetteur préalablement choisi
3. Effectuer la recherche et la syntonisation de la nouvelle station en appuyant sur la touche 
4. Après avoir décidé la station, la mémoriser moyennant une pression MOYENNE et simultanée des touches  et ON ; une triple tonalité aiguë confirme que la mémorisation a eu lieu.

Pour mémoriser une nouvelle station, répéter la procédure en partant du point 2.

Pour se déplacer de location mémoire, il est nécessaire d'exercer une pression MOYENNE des touches  ou  (selon que l'on veuille se déplacer sur la station mémorisée suivante ou précédente), une double tonalité aiguë et le changement de station confirment que le changement a bien eu lieu.

Il est possible d'activer la radio uniquement si les communications téléphoniques ou interphone ne sont pas activées ; elle se désactivera automatiquement si une communication est établie.

IMPORTANT : à chaque allumage de la radio, les mémoires se remettent dans la position numéro 1.

14. Fonctions spéciales

Toujours attentive aux nouveautés que la technologie peut offrir à ses clients, Suomy® a doté son kit SCS de quelques fonctions particulièrement attractives et intéressantes. La première de ces fonctions est la COMMUNITY.

Grâce à cette modalité, l'utilisateur a la possibilité d'entrer en contact avec d'autres motocyclistes eux aussi équipés du même kit SCS.

L'autre fonction est le CASQUE AMI.

Cette fonction permet de définir directement depuis son PC quels seront les amis avec lesquels il faudra se connecter au moment où ils se trouveront à une certaine distance (environ 200 m).

14.1 Modalité community

Une fois cette modalité activée, chaque casque doté du kit SCS est en recherche continue de ses semblables dans le but de les mettre en communication entre eux.

Procéder de la façon suivante pour activer la COMMUNITY :

- Éteindre le kit SCS
- Appuyer longuement et simultanément sur les touches ON et  , on entendra quatre tonalités aiguës de confirmation.

La fonction est ainsi activée et le restera jusqu'à l'arrêt du casque.

Au moment où les casques sont relevés, on entendra le message de bienvenue et il sera possible d'accepter la communication à l'aide de la touche ON.

Pour la refuser, n'appuyer sur aucune touche.

14.2 Fonction casque ami

Une nouvelle évolution de la fonction COMMUNITY est la fonction CASQUE AMI. Cette dernière a pour but de faciliter la recherche des casques considérés comme amis prioritaires.

Dans l'emballage d'achat du kit, est reporté un code univoque (Friend Address) qui l'identifie; ce code, une fois saisi dans la case du logiciel de configuration prévue à cet effet, permet de reconnaître ce kit précis (voir instructions du logiciel).

De cette façon, on a la possibilité de créer une liste d'amis en associant à chaque code univoque le nom d'un ami (voir les instructions du logiciel contenues dans le CD fourni avec l'équipement).

dans le CD fourni avec l'équipement).

Dans le logiciel de configuration, à chaque CASQUE AMI, il est possible de saisir :

- Nom du casque ami (obligatoire)
- Adresse Ami (obligatoire)
- Numéro de téléphone (facultatif)

Procéder de la façon suivante pour activer CASQUE AMI :

- Appuyer longuement et simultanément sur les touches ON et , on entendra quatre tonalités aiguës de confirmation.

Le casque cherche cycliquement à se connecter à l'un des casques amis saisis dans la liste avec une fréquence toujours plus lente afin de maximaliser la durée des batteries. La recherche met la priorité sur le premier casque ami de la liste.

Une fois connecté à un des casques amis, celui-ci devient prioritaire sur les autres jusqu'à ce que la communication soit volontairement coupée.

Si la distance (ou les conditions ambiantes et routières) entre les deux casques est telle qu'elle coupe la communication, le kit tente de se reconnecter automatiquement pendant une période de temps d'environ 3 minutes. En cas d'échec, le kit SCS se relie à travers un appel téléphonique si ce dernier a été autorisé au moyen de la case prévue à cet effet dans le configurateur (voir les instructions du logiciel contenues dans le CD fourni avec l'équipement).

Cet appel se fait au moyen du mobile Bluetooth® s'il a été préalablement relié au casque.

La saisie du numéro de téléphone se fait à travers le logiciel de configuration.

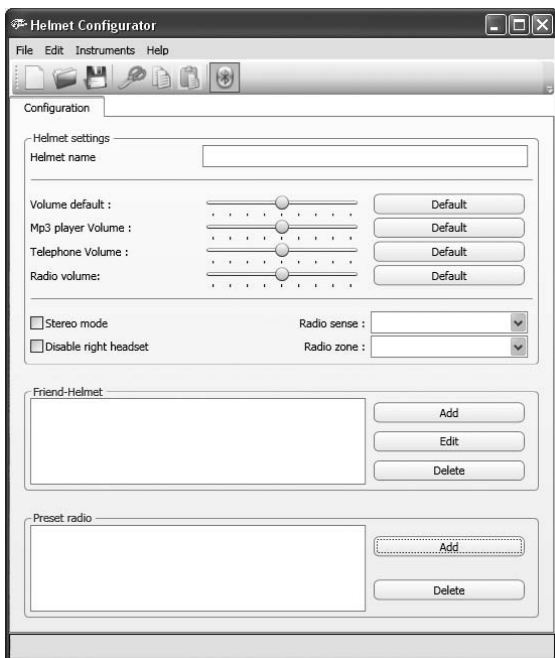
Si les casques se rencontrent à nouveau, pour réactiver la liaison, répéter l'activation.

1.5. Modalité configureur

Le kit SCS est équipé d'un logiciel pour PC Windows permettant de configurer aisément et rapidement toutes les fonctions du système.

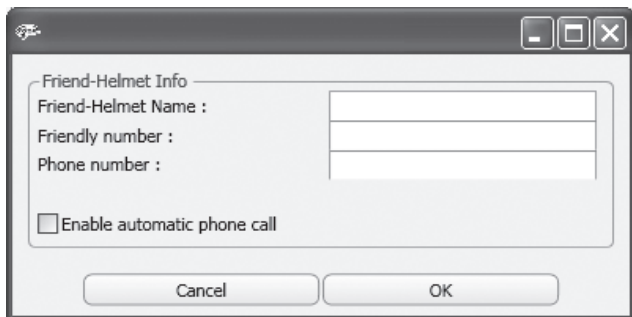
Afin de pouvoir utiliser le configureur, il est nécessaire d'avoir :

- Pc windows (windows XP ou supérieur)
- Périphérique Bluetooth® (si n'est pas présent dans l'ordinateur, il est nécessaire de se procurer un périphérique USB extérieur

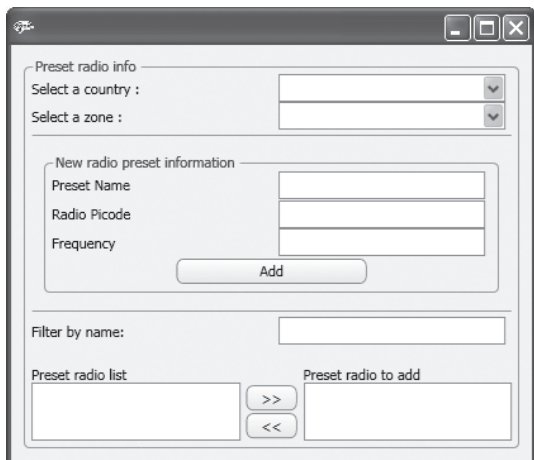


Le logiciel configurateur permet d'établir les options suivantes :


- Nom du casque
- Volume de la modalité interphone
- Volume de la modalité écoute musique stéréo (A2DP, lecteur MP3 Bluetooth®)
- Volume de la modalité avec appel téléphonique actif
- Volume de la radio
- Modalité stéréo (attention : le système est configuré par défaut en modalité mono afin d'être conforme aux réglementations de la route en vigueur dans la plupart des pays)
- Désactivation oreillette droite
- Définition casques amis
- Enregistrement du message de bienvenue pour la modalité community
- Mémorisation stations de radio préférées



ATTENTION : une fois la configuration souhaitée accomplie, il est nécessaire avant tout de la mémoriser sur le PC afin de pouvoir la mettre en forme en un second temps. Suivre les consignes du logiciel après l'avoir installé sur le PC.



Pour mémoriser dans le kit SCS la configuration préalablement choisie, suivre les consignes suivantes :

- Éteindre la fiche
- Appuyer simultanément 5 secondes sur les deux touches ON et  jusqu'à l'émission d'une double tonalité sonore
- Sélectionner la configuration préalablement choisie
- Appuyer sur la touche : envoi via Bluetooth®
- Sélectionner ensuite son casque parmi les dispositifs Bluetooth® relevés
- Appuyer sur la touche envoi

La première fois que l'on effectue l'opération, l'ordinateur demande de saisir le code PIN Bluetooth® qui est par défaut **0000**

La reproduction de la mélodie d'arrêt confirme que la configuration a bien eu lieu tandis qu'une double tonalité sonore signale une erreur; dans les deux cas, le casque s'éteint automatiquement.

REMARQUES IMPORTANTES : il est possible de quitter à tout moment la modalité de configuration en appuyant simplement sur la touche ON jusqu'à l'arrêt du kit SCS.

16. GARANTIE

Nous vous invitons à lire les consignes générales pour la sécurité et un emploi correct contenues dans le présent manuel ainsi qu'à conserver le ticket d'achat original et la fiche garantie dûment remplie dans chacune de ses parties car, en cas de réparations couvertes par la garantie, ils devront être montrés en même temps que le Produit au revendeur chez qui l'achat a eu lieu.

16.1 Couverture de la garantie

Suomy® se réserve le droit de ne pas effectuer de réparations sous garantie si ces informations sont effacées, modifiées, non lisibles ou en l'absence du ticket d'achat original et de la fiche garantie dûment remplie dans chacune de ses parties.

Sont couverts par le présent certificat de garantie les défauts relevés dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat reportée sur le ticket d'achat ; Suomy® s'engagera, à travers son réseau de distribution et après vérification du défaut, à réparer ou à remplacer le produit défectueux.

Suomy® fournira tout le matériel et le travail nécessaires pour remédier au défaut signalé, sous réserve des indications contenues au paragraphe suivant "Exclusions et Limitations de la Garantie".

16.2 Exclusions et limitations de la garantie

Cette garantie couvre uniquement les défauts des matériaux et de fabrication du kit SCS. Toute autre cause en dehors des défauts indiqués plus haut ne

pourra être prise en compte dans les garanties comme, à titre d'exemple mais non péremptoire :

- Défauts ou dommages dus à une utilisation du Produit dans des conditions autres que les conditions habituellement prévues, indiquées dans ce manuel
- Pannes dues à une utilisation impropre et non conforme au fonctionnement normal selon les indications fournies dans le mode d'emploi et d'entretien du produit
- Négligence et usure ordinaire des parties internes et externes
- Dommages dus à un accident
- Changement ou modification apportés au casque ou au système par l'utilisateur ou par des tiers
- Changement de couleur ou dommages causés par une exposition à des produits chimiques nocifs
- Emploi d'accessoires incompatibles ne faisant pas partie de la gamme des produits SCS
- De plus, la garantie ne couvre pas les défauts du produit dus à des événements fortuits, modifications ou adaptations, causes de force majeure ou dommages dus à un contact avec des liquides
- Les parties se trouvant à l'intérieur du casque ne sont ni ne peuvent être imperméables et toute exposition impropre à la pluie, à l'humidité, à l'incrustation de nourriture ou à l'infiltration d'autres liquides peut endommager les dispositifs électroniques du kit SCS, dommages dont Suomy® ne pourra être tenu responsable
- La présente garantie exclut les parties consommables considérées comme étant exposées à l'usure ou au vieillissement, telles que par exemple la batterie rechargeable et les câbles de connexion des différentes parties du kit SCS
- Compte tenu du fait que le système sur lequel fonctionnent les téléphones mobiles n'est pas fourni par Suomy®, ce dernier décline toute responsabilité concernant le fonctionnement, la disponibilité, la couverture, les services ou la gamme dudit système
- Si le produit est utilisé avec des accessoires ou des équipements non

fournis par Suomy®, Suomy® ne garantit pas le fonctionnement correct de la combinaison Produit/périphérique ni n'acceptera les demandes d'intervention sous garantie si le Produit est utilisé de cette façon

- Suomy® décline sa responsabilité au cas où le Produit manifesterait une fonctionnalité limitée due à la modalité de fonctionnement des téléphones mobiles ou autres accessoires et équipements non fournis par Suomy®
- Le retrait de la fiche électronique interne ou d'autres parties du kit SCS invalidera la garantie
- De plus, ne seront pas considérés comme couverts par la garantie tous les défauts dus à des situations spécifiques et subjectives qui se présenteraient lors de l'utilisation dynamique du casque comme, à titre d'exemple, des problèmes de confort pendant la conduite ou de sifflements et de bruits aérodynamiques
- Suomy® ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages accidentels ou consécutifs (y compris, sans limitation aucune, les lésions provoquées à une ou plusieurs personnes) dus au non respect des obligations dérivant de cette garantie visant les produits Suomy®.

16.3 Validité de la garantie

La présente garantie ne sera valable que si le ticket d'achat original a été conservé par le client avec la fiche d'enregistrement annexe, dûment remplie et reportant les indications suivantes :

1. Dénomination du produit.
2. Nom et tampon du revendeur autorisé.
3. Date d'achat du produit.
4. Nom et adresse de l'acheteur.

Suomy® se réserve la faculté de ne pas effectuer la réparations placée sous garantie si ces informations sont effacées, modifiées, non lisibles ou s'il manque le ticket d'achat.

Some information on BLUETOOTH®

Bluetooth® is an industrial specification for wireless personal area networks (WPAN).

It provides a standard, inexpensive and safe method to exchange information between different devices through a safe short-radius radio frequency.

Bluetooth® looks for the devices within a radius of a few dozen metres and if these devices are covered by the signal, it allows them to communicate with one another. These devices can be palm-held devices, mobile phones, personal computers, laptop computers, printers or digital cameras.

Bluetooth® technology does not have infinite resources and therefore can connect only a definite number of devices at the same time. The resources it consumes depends on the technology of the peripheral. For example, an MP3 player uses all the available resources to offer the best sound quality and so often connection to other devices is not possible.

Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)

This profile defines how high quality audio (stereo or mono) can be streamed from one device to another over a Bluetooth® connection. For example, music streamed from a mobile phone to a wireless headset.

Hands-Free Profile (HFP)

This is commonly used to allow car hands-free kits to communicate with mobile phones in the car. Most bluetooth® headsets implement both Hands-Free Profile and Headset Profile, because of the extra features in HFP for use with a mobile phone. For example: last number redial, call waiting, voice dialing.

Headset Profile (HSP)

This is the most commonly used profile, providing support for the popular Bluetooth® Headsets to be used with mobile phones. It relies on SCO for minimal controls including the ability to ring, answer a call, hang up and adjust the volume.

Intercom Profile (ICP)

This is often referred to as the walkie-talkie profile. It is another TCS (Telephone Control protocol Specification) based profile, relying on SCO to carry the audio. It is proposed to allow voice calls between two Bluetooth® capable handsets, over Bluetooth®

TABLE OF CONTENTS:

Introduction	page 70
Important	page 71
Package contents ..	page 74
Installing the system.....	page 75
Recharging the device	page 75
Preliminary information	page 75
Switching on and off	page 76
Commands table	page 76
Pairing	page 84
Adjusting the volume.....	page 86
Using the phone	page 87
Using the radio	page 88
Special functions.....	page 89
Community mode	page 90
Friends' helmets mode	page 90
Configurator mode	page 92
Warranty	page 95
Warranty form	page 165

Introduction

Congratulations on your purchase of the Bluetooth® Suomy Communication System (hereinafter SCS).

The system has been constructed fully respecting the environment, using components and materials without heavy metals (RoHS-free).

The SCS has three components which can be purchased separately:

- start communication system kit
- Bluetooth® system kit (SCS)
- passenger cable kit

The start communication system kit contains the internal helmet circuitry and is required to use the SCS kit. The passenger helmet can also be connected through a cable connection by purchasing another start communication system kit and a passenger cable kit.

This kit is the SCS kit.

The passenger cable kit contains a spiral cable that allows the connection between a helmet with the start communication system kit + SCS kit and another helmet which only has a start communication system kit.

Possible configurations:

- Driver helmet only: 1 start communication system kit + 1 SCS kit
- Driver helmet + passenger helmet via cable: 2 start communication system kits + 1 SCS kit + 1 passenger cable kit
- Driver helmet + passenger helmet: 2 start communication system kits + 2 SCS kits

The SCS kit is compatible with all Bluetooth® mobile phones for the basic functions (making and answering calls), but compatibility may be limited for more advanced functions. For more information on compatible Bluetooth® phones, please consult the site www.suomy.com. The SCS kit is also compatible with the main GPS navigators and MP3 players with Bluetooth® technology.

Any malfunctioning of the SCS kit with navigation systems could be due to

updates of the satellite navigator software. Please check these updates on the manufacturers' Internet sites.

The design and manufacture of the communication system are the property of LensLogica S.r.l. The world trademarks and logos of Bluetooth® belong to Bluetooth® SIG Inc. and any use of these by Suomy Spa is authorized.

1. Important

Please read this instruction booklet and the instruction booklet of the other kits that you use in conjunction with the SCS kit carefully.

Read the simple rules shown below. Failure to respect these rules may give rise to dangerous situations.

Caution: the product must not be used in official or unofficial competitions, circuits, racing tracks and similar.

Caution: the installation of the SCS kit adds a weight of about 60g which is in addition to the weight of the helmet and other accessories.

Caution: in order to respect the Highway Code in force in most countries, the kit is pre-set in mono mode. For stereo, use the software configuration included in the package (please consult the appropriate section of this booklet for its use). Suomy® declines all responsibility in the case of use in stereo where this is not allowed.

Caution: the electronic parts of the SCS kit in the helmet are not waterproof. Avoid the inside of the helmet becoming wet not to risk damaging it. If water were to filter into the inside of the helmet, disconnect the battery and remove it from its housing, then remove the SCS kit and leave it to dry in the air.

Caution: the helmet must never be left within reach of unattended children to avoid serious damage to their health if they access the batteries.

1.1 Road safety

The product that you have purchased lets you talk on the phone and with your passenger in complete safety leaving the driver's hands free. However, for your safety and the safety of other road users, please respect the following :

- Do not wear the helmet while recharging
- Do not do the pairing procedure whilst driving
- Do not use the device at a very high volume as it may distract you from driving and prevent you hearing warnings from other vehicles. Adjust the volume to an appropriate level before moving off
- The SCS kit you have purchased does exempt you from respecting the Highway Code. For your safety, do not answer the phone whilst driving and stop before making a call
- Moderate your speed during a conversation (phone or intercom)

1.2 General rules

The use of the SCS kit is subject to the respect of all the restrictions and recommendations relative to the use of mobile phones.

- Do not switch on the mobile phone or the SCS kit when their use is prohibited or when it can cause interference or hazardous situations.
- Switch it off whilst refuelling and do not use the SCS kit in service stations.
- Do not use near fuels or chemical products.
- Switch it off in the vicinity of explosive materials.

1.3 Appropriate use

Use only as shown in the product information. Do not attempt to take apart, tamper with or modify any part of the SCS kit. Technical assistance may be carried only at the authorized service centres.

The helmet is designed for the safety of the person wearing it. Tampering with it and/or with the SCS kit, as well as invalidating the warranty, can be dangerous.

1.4 Accessories and batteries

- Use only the original batteries, battery charger and accessories supplied for your model of device.
- Using different products could be dangerous and invalidates any warranty.
- Please contact your dealer for original accessories.
- Do not use the batteries for purposes other than those for which they are intended.
- Never use a battery charger or batteries that are damaged.
- Never short circuit the battery.
- Danger of fire or explosion: never throw the batteries into a fire and do not expose them to high temperatures!
- Do not dispose of the batteries in domestic refuse. Dispose of the batteries respecting local regulations.

1.5 Disposal

In the event of disposing of the SCS kit or part of it, the following indications must be followed:

- The product complies with European Directive 2002/96/EC.
- All the electrical and electronic parts must be disposed of separately, in specific collection points designated by the government or local authorities.
- Do not throw the battery into domestic waste.
- The battery, electrical and electronic components must be dismantled and separated and given to the specific differentiated collection centres authorized for waste recycling.

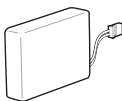
For more detailed information on the disposal of obsolete appliances, please contact your local authorities, the waste disposal service or the store where the product was purchased.

2. Package contents

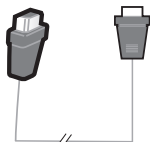
- Suomy Communication System (SCS)
- Rechargeable lithium-ion battery
- 220V AC/5VDC electrical adapter
- USB cable
- Dvd-rom
- Instruction booklet
- Assembly instructions leaflet



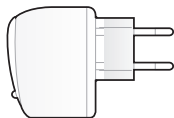
Suomy Communication System SCS



Rechargeable battery



Cable USB



Electrical adapter



Dvd-rom

3. Installing the system

Please refer to the leaflet supplied for the installation of the SCS kit or the start communication kit.




4. Recharging the device

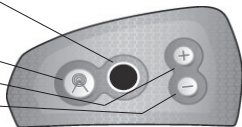
Before using the device for the first time, charge the battery supplied for at least 10 hours in order to keep it in good working order. To keep it efficient, the battery should be completely recharged periodically. Do not recharge the battery whilst wearing the helmet.

- Switch off the communicator
- Connect the adapter to the mains. The red LED will go on
- Insert the USB cable first into the adapter and then into its housing in the helmet. The green LED on the adapter will go on and the LED under the ON button will begin to flash
- When the battery is completely recharged, the red LED on the adapter will become green whilst the LED under the ON button will go off

5. Preliminary information

The SCS kit has 4 multifunction buttons:

1. Switch on button in Suomy® red ● (next called "ON")
2. Radio button 
3. Volume button 
4. Volume button 



Each button is associated with one or more functions depending on the state of the kit. Different functions can also be associated with each button depending on how it is pressed.

In general, different modes are associated with each button:

- Short press: press and release immediately.
- Medium press: press for about 2 seconds until you hear the first tone emitted by the helmet.
- Long press: press for about 4 seconds until you hear the double tone emitted by the helmet.
- Very long press: press for about 8 seconds until you hear the triple tone emitted by the helmet.

6. Switching on and off

To switch on the SCS kit, first of all press the ON button (medium press) until the on tone is reproduced.


To switch it off, keep the ON button pressed until you hear the music that tells you the board is switched off. At that point you can release the button.

7. Commands table and mode of the SCS kit

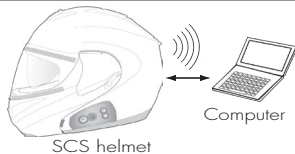
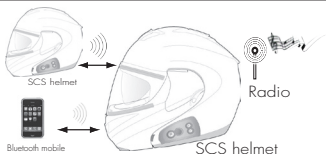
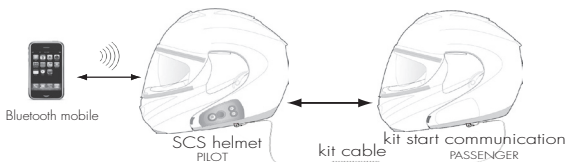
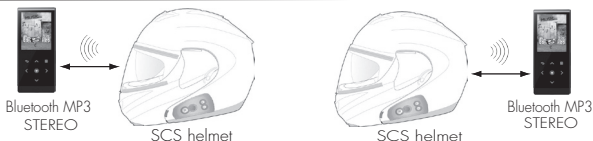
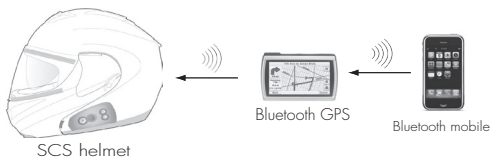
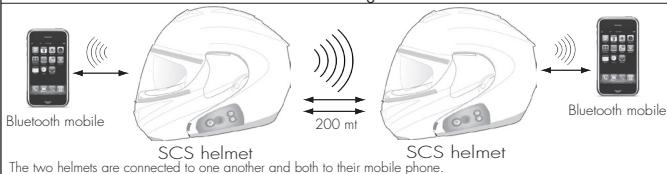
The SCS kit, depending on how it is used, can have different operating functions.

The following tables show in brief the commands that the kit can receive and how to produce them. Please refer to the instructions further below for more details on operating the device.

To enter the pairing mode and the configuration reception mode, switch off the kit and switch it on again following the instructions further below.

- Switching on: press the ON button for 2 seconds (emission of a high-pitched tone)
- Intercom pairing: press the ON button for 4 seconds (emission of a double high-pitched tone)
- Telephone/MP3 pairing: press the ON button for 8 seconds (emission of a triple high-pitched tone)
- Configuration reception: press the ON button and the  button for 4 seconds (double low-pitched tone)

Possibilities of connecting the SCS kit



Intercom pairing mode										
	short	medium	long	very long	double	short	short	medium	medium	long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	Ⓚ
Master pairing	X									
Pairings reset						X				
Switch off				X						

Telephone pairing										
	short	medium	long	very long	double	short	short	medium	medium	long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume +	volume -	volume +	volume -	Ⓚ
Pairings reset						X				
Switch off				X						

Configuration reception												
	short	medium	long	very long	double	short	short	medium	medium	long		
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume			
Switch off				X								
The system is switched off automatically when the configuration has been received.												

MP3 connected												
	short	medium	long	very long	double	short	short	medium	medium	long		
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume			
Activation intercom		X										
Phone connection		X						X				
Increase volume						X						
Lower volume							X					
Mute					X							
Switch off				X								
If a MP3 is connected, radio and phone aren't available												

No device connected











	short	medium	long	very long	double	⊕ short	⊖ short	⊕ medium	⊖ medium	Ⓚ short	Ⓚ medium	Ⓚ long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ
Activation intercom		X										
Phone connection		X										
MP3 connection		X							X			
Increase volume						X						
Lower volume							X					
Switch on radio											X	
Switch off radio											X	
Find radio station										X		
Skip next station saved								X				
Skip previous station saved									X			
Save current station		X									X	
Mute					X							
Switch off				X								

Phone connected

	short	medium	long	very long	double	volume + short	volume - short	volume + medium	volume - medium	volume + long	volume - long	ⓧ short	ⓧ medium	ⓧ long
Activation intercom		X												
Phone disconnection			X							X				
Increase volume						X								
Lower volume							X							
Voice call	X					X								
Last call	X						X							
Answer*	X													
Refuse*		X												
Hang up*	X													
Transfer call*			X											
Switch on radio													X	
Switch off radio													X	
Find station												X		
Skip next station saved								X						
Skip previous station saved									X					
Save current station		X											X	
Mute					X									
Switch off			X											

* available only during a phone call

Intercom connected

	short	medium	long	very long	double	volume  short	volume  short	volume  medium	volume  medium	 short	 medium	 long
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume			
Deactivation interphone		X										
Phone connection		X										
MP3 connection		X							X			
Increase volume						X						
Lower volume							X					
Switch on radio											X	
Switch off radio											X	
Find radio station										X		
Skip next station saved								X				
Skip previous station saved									X			
Save current station		X									X	
Mute					X							
Switch off				X								

Phone connected and intercom active

	short	medium	long	very long	double	short ⊕	short ⊖	medium ⊕	medium ⊖	long ⊕	long ⊖	short ⓧ	medium ⓧ	long ⓧ
Deactivation intercom		X												
Phone disconnection			X								X			
Increase volume						X								
Lower volume							X							
Voice call	X					X								
Last call	X						X							
Answer*	X													
Refuse*		X												
Hang up*	X													
Transfer call*			X											
Switch on radio													X	
Switch off radio													X	
Find station												X		
Skip next station saved								X						
Skip previous station saved									X					
Save current station		X											X	
Mute					X									
Switch off			X											

*available only during a phone call

8. Pairing with an MP3 player

- The SCS kit has a Bluetooth® A2DP profile, which lets you listen to your music inside the helmet through an MP3 player (with a Bluetooth® communication interface) or a mobile phone (with the same A2DP profile).
- This procedure pairs your Bluetooth® MP3 player with the SCS kit and must be followed the first time you use the MP3 player with the kit.
- The MP3 player will detect the SCS kit as a normal earpiece.


Proceed as follows:

- With the device switched off, press and keep the ON button pressed for 8 seconds (it will emit a triple high-pitched tone) to enter the MP3 pairing mode
- Add a Bluetooth® device to your MP3 player (see player's instruction manual)
- The MP3 player will then display the devices detected, select Suomy-Com (or the name which has been set using the configurator)
- The MP3 player will ask for a password, enter 0000 and press OK
- If the pairing has been completed successfully, you will hear a tone of confirmation

When the MP3 player is paired with the SCS kit, please consult the instruction manual of your MP3 player so that you can listen to your music.

NOTE: some MP3 players do not automatically connect after entering the code 0000.

In this case, proceed in one of the following ways:

- Medium press the ON button and 
- Proceed with connection (as shown in the user's manual of the player) using the Bluetooth® menu of your MP3 player

For more information on the A2DP profile, please visit the site www.a2dp.info.


9. Pairing with a Bluetooth® mobile phone

This procedure pairs your Bluetooth® mobile phone with the SCS kit. It must be done the first time you use your phone with the kit that will be detected as a normal earpiece.

Proceed as follows:

- With the device switched off, press the ON button and keep it pressed for 8 seconds (a triple high-pitched tone is emitted) to enter the phone pairing mode
- Add a Bluetooth® device on your phone (see the phone's instruction manual)
- The phone will show the devices detected, select SuomyCom (or the name you set using the configurator)
- The phone will require a password, enter **0000** and press OK
- If the pairing is successful, you will hear a tone of confirmation

NOTE: some phones do not connect automatically after entering the code **0000**. In this case, proceed in one of the following ways:

- Press (medium) the ON button and 
- Proceed with the connection as shown in the user's manual of the phone via the Bluetooth® menu of your phone

10. Pairing two helmets



This procedure pairs two SCS kits and activates the intercom function between them. Communication with the intercom function is possible at a maximum distance of 200 metres. This distance depends on the environmental and road conditions.



- Put two helmets with the SCS kits close together
- Set the intercom pairing mode on both the helmets: press the ON button for 4 seconds (emission of a double high-pitched tone)
- Press the ON button (short press) on one of the two helmets
- After a few seconds, a high-pitched tone confirms the pairing and the intercom mode is automatically activated. A low-pitched tone indicates that pairing has failed

If, during the intercom mode, the distance is such between the two helmets that the connection is lost, it will be automatically attempted for the next 2 minutes. If it cannot be reactivated, it will be closed.

A short press on the ON button is enough to reactivate it.

11. Adjusting the volume

You can adjust the volume by a short press of the button  or  (confirmed by a tone in the earpiece).

You can set 6 different levels of volume and each time you press the  button, the volume goes up one step and, vice versa, the  button lowers it. A high-pitched tone is the sign that the maximum level of volume has been reached, whilst a low-pitched tone marks the minimum level.

The next time you switch the helmet on, the last volume setting is automatically restored.

Caution: the volume should not be at settings that are too high because this can distract attention from driving and reduce the possibility of hearing external noises or warning signals from other vehicles.

12. Using the phone

How to answer a phone call.

When the mobile phone that is paired with the helmet receives an incoming call, you will hear warning tones in the helmet (some mobile phones reproduce their own ringing tone directly on the SCS system). Just press the ON button (short press) to answer the call. A medium press of the ON button refuses the call (see tables). If the intercom communication is active, it is temporarily interrupted during the call and then restored automatically.

If you set the phone on automatic answer, then no operation is necessary to answer an incoming call.



To end the call, press the ON button (short press).

How to make a phone call.

The phone has to be connected to the helmet to make a call.

You can make the phone call as usual using the keypad of your phone.

For some mobile phones (please see the site www.suomy.com), you can also make a phone call in the following two ways:

- last number called: press simultaneously (short press) the ON and  buttons
- voice call: simultaneously press the ON and  buttons;

then follow the instructions of your phone to continue.




CAUTION: Respect the Highway Code. Never use your phone when driving. To make a call, stop your bike in a suitable place and start driving again only after ending the call.

13. Using the radio






The SCS kit has a high quality FM radio. The radio is operated by the  button next to the ON button.

The possible functions are:



- Switching on and off
- Finding a radio station
- Saving a radio station
- Skipping the next station saved
- Skipping the previous station saved

No device connected												
	short	medium	long	very long	double	volume + short	volume - short	volume + medium	volume - medium	short 	medium 	long 
Switch on radio	ON	ON	ON	ON	ON	volume + short	volume - short	volume + medium	volume - medium		X	
Switch off radio											X	
Find station										X		
Skip next station saved								X				
Skip previous station saved									X			
Save current station		X									X	

There are 10 positions where you can save your favourite radio stations. Proceed as follows to save a station:

- Switch on the radio 
- Press the buttons  or  and choose a position where you can save the new station you have selected
- Look for and tune into the new station pressing the button 
- When you have decided on the station, save it by simultaneously pressing (MEDIUM press) the  and ON buttons; a triple high-pitched tone confirms the station has been saved.

To save a new station, repeat the procedure starting from point 2.

To move from a saved location, press  or  (MEDIUM press) (depending on whether you want to move to the next or previous station saved, a double high-pitched tone and the change of station confirm that the change has been made.

The radio can be activated only when there are no active phone or intercom communications and it is automatically deactivated if either type of communication is made.

IMPORTANT: Each time you turn on the radio the saved locations go back to position number 1.

14. Special Functions

Suomy® has always been attentive to the innovations that technology can offer its clients and has added a number of particularly attractive and interesting functions to its SCS kit.

The COMMUNITY function is the first of these.

In this mode, you can be in contact with other motorcyclists who have the same SCS kit.

The other function is the FRIEND'S HELMET.

With this function, you can define directly from your computer the friends you can connect with when they are within a certain distance (about 200 metres).

14.1 Community mode

When this mode is activated, each helmet with the SCS kit is continuously looking for other similar ones to communicate with them.

Proceed as follows to activate the COMMUNITY mode:

- Switch off the SCS kit
- Press (LONG) the ON and  buttons simultaneously and you will hear four high-pitched confirmation tones.

The function is now active and will remain active until the helmet is switched off.

When the helmets are detected, you will hear the welcome message and the communication can be accepted with the ON button.

To refuse it, do not press anything.

14.2 Friend's helmet function

A further evolution of the COMMUNITY function is the FRIEND'S HELMET function, which makes it easier to find helmets of friends considered priority.

In the box when you purchased the kit, there is a univocal code (Friend Address) which identifies it. When you enter this code into the special box of the configuration software allows recognizing that specific kit (see software instructions).

This way you can create a list of friends pairing each univocal code with the name of a friend (see software instructions in the CD provided).

The following can be entered in the configuration software of each FRIEND'S HELMET:

- Name of friend's helmet (compulsory)
- Friend Address (compulsory)
- Phone number (optional)

Proceed as follows to activate the FRIEND'S HELMET:

- Press (LONG) the ON and  buttons simultaneously, you will hear four high-pitched tones of confirmation.

Proceed as follows to activate the FRIEND'S HELMET:

- Press (LONG) the ON and  buttons simultaneously, you will hear four high-pitched tones of confirmation.

The helmet tries cyclically to connect with one of the friends' helmets in the list with an increasingly slower frequency in order to maximize the duration of the batteries. The search places the priority on the first friend's helmet on the list. When connected to one of the friends' helmets it takes priority over the others until the communication is voluntarily interrupted.

If the distance (or the road and environmental conditions) between the two helmets becomes such that communication is interrupted, the kit tries to reconnect automatically for about 3 minutes. In the case of failure, the SCS kit, through a sequence of low- and high-pitched tones, connects through a phone call if this has been authorized through the appropriate box in the configurator (see the software instructions on the CD supplied). This call is made through the Bluetooth® mobile phone if previously connected to the helmet. The phone number is entered through the configuration software.

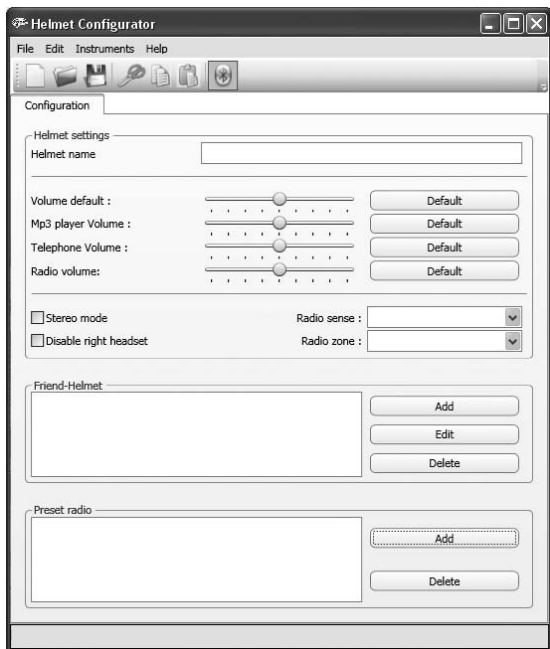
If the helmets meet again, repeat the activation to reconnect.

15. Configurator mode

The SCS kit has software for PC Windows to configure all the system's functions easily and simply.

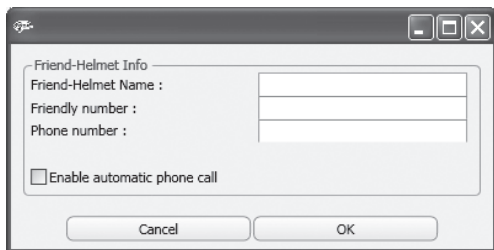
The following are required to use the configurator:

- Pc Windows (Windows XP or higher)
- Bluetooth® peripheral device (if it is not present in the computer, you have to purchase an external USB peripheral)

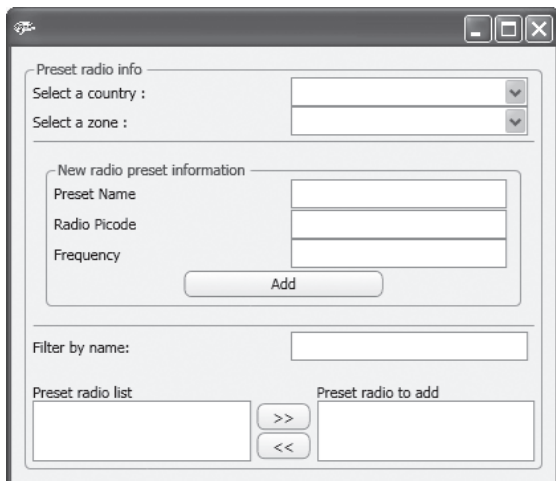


The following options can be set with the configuration software:


- Name of the helmet
- Volume intercom mode
- Volume stereo music mode (A2DP, Bluetooth® MP3 player)
- Volume active phone call mode
- Radio volume
- Stereo mode (caution: the systems is set as default in mono mode to comply with the Highway Code in most countries)
- Deactivation of right earpiece
- Definition of friends' helmets
- Recording welcome message for community mode
- Saving favourite radio stations



CAUTION: After completing the desired configuration, it must first of all be saved on the PC so that you can subsequently edit it. Follow the instructions of the software after it has been installed on the computer.



To save the selected configuration in the SCS kit, follow these instructions:

- switch off the board
- press both the ON and  buttons simultaneously for 5 seconds and until you hear a double low-pitched tone
- select the chosen configuration
- press the button: enter by Bluetooth®
- then select your helmet from the Bluetooth® devices detected
- press the enter button

The first time you do the operation, the computer asks for the Bluetooth® PIN which by default is 0000.

When you hear the switch-off music, this confirms that the configuration has been completed whilst a double low-pitched tone warns of an error. In both cases the helmet is switched off automatically.

CAUTION: You can leave the configurator mode at any time, simply by pressing the ON button until the SCS kit is switched off.

16. WARRANTY

Please read the general warnings on safety and correct use in this manual and keep the original purchase receipt and warranty form duly completed in full as they must be shown together with the Product to the retailer where you made the purchase for repairs under warranty.

16.1 Cover of warranty

Suomy® reserves the right not to repair the Product under warranty if this information is deleted, altered, illegible or the original of the purchase receipt and the warranty form duly completed in full are missing.

This certificate of warranty covers the defects found within 2 (two) years of the date of purchase shown on the receipt. Suomy®, through its distribution organization and after checking the defect, will repair or replace the defective product.

Suomy® will supply all the material and work necessary to remedy the defect reported, with the exception of the limitations shown in the following paragraph "Exclusions and Limitations of liability".

16.2 Exclusions and limitations of liability

This warranty only covers defects in materials and manufacturing of the SCS kit. Any other cause outside the defects shown above cannot be included in the warranty such as, by way of example but not exhaustively :

- Defects or damage resulting from the use of product in different conditions from the usual ones shown in this manual.
- Any faults due to improper use or use not envisaged by the user and maintenance instructions for this product.

- Negligence and normal wear of external and internal parts.
- Any damage caused by an accident.
- Any changes or modifications made to the helmet or the system by the user or third parties.
- Variations in colour or damage caused by exposure to harmful chemical products.
- The use of incompatible accessories that are not part of the SCS product range.
- The warranty also does not cover defects of the product deriving from fortuitous events, modifications or adaptations, causes of force majeure or damage deriving from contact with liquids.
- The internal parts of the helmet are not and cannot be waterproofed and any improper exposure to rain, moisture, spilt food or other liquids may damage the electronic devices of the SCS kit, in which case Suomy® cannot be held liable for any such damage.
- This warranty does not include those parts subject to wear and tear such as the rechargeable battery and the cables connecting the different parts of the SCS kit.
- Given that Suomy® does not itself provide the mobile phone system used by mobile phones, Suomy® cannot be held liable for the functioning, availability, coverage, services or range of the said system.
- When the system is used together with accessories or equipment not provided by Suomy®, Suomy® cannot guarantee the correct functioning of the association of the product/peripheral, nor will it accept claims for repair or replacement under guarantee if the product is used in such a way.
- Suomy® is not responsible if the product reveals limited function due to the operating system of mobile phones or other accessories or equipment not provided by Suomy®.
- Tampering with the internal electronic board or other parts of the SCS kit will invalidate the warranty.
- This warranty does not cover the specific subjective situations arising from dynamic use of the helmet, such as problems of comfort whilst driving, aerodynamic hissing or background noise.

- In no case can Suomy® be held liable for accidental or consequential damage (including, without any limitation, personal injuries) due to failure to comply with the obligations deriving from this warranty on Suomy® products.

16.3 Validity of the warranty

This warranty is valid if, on purchase, together with the original purchase receipt, the attached registration form is duly completed and kept by the purchaser, showing:

1. The name of the product.
2. The name and stamp of the authorized dealer.
3. The date on which the product was purchased.
4. The name and address of the purchaser.

Suomy® reserves the right not to carry out the repair under warranty if this information is deleted, modified, illegible or the purchase receipt is missing.

Algunas informaciones sobre el BLUETOOTH®

Bluetooth® es una especificación industrial para redes personales inalámbricas (WPAN: Wireless Personal Area Network).

Ofrece un método estándar, económico y seguro, para intercambiar información entre diferentes dispositivos a través de una frecuencia radio segura de alcance reducido.

Bluetooth® busca los dispositivos en un radio de algunas decenas de metros; si estos dispositivos son alcanzados por la señal, los pone en comunicación entre sí. Estos dispositivos pueden ser, por ejemplo, ordenadores de bolsillo, teléfonos móviles, ordenadores personales o portátiles, impresoras, cámaras digitales, etc.

La tecnología Bluetooth® no dispone de recursos infinitos; por lo tanto, sólo se puede conectar un determinado número de aparatos simultáneamente.

El sistema consume más o menos recursos en función del tipo de periférico.

Por ejemplo, para ofrecer la mejor calidad de sonido, un lector MP3 utiliza todos los recursos disponibles y, por lo tanto, frecuentemente no es posible conectar otros aparatos.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Este perfil define cómo se debe transmitir una señal de alta calidad audio, estéreo o mono, entre los dispositivos Bluetooth® (por ejemplo, entre un teléfono móvil y sus auriculares inalámbricos).

HFP (Hands-Free Profile)

Este perfil se utiliza habitualmente para permitir a los kits manos libres de los automóviles comunicar con los teléfonos móviles. La mayor parte de los auriculares Bluetooth® utilizan tanto el perfil Hands-Free como el perfil Headset, gracias a las características extra del perfil HFP para el uso con teléfonos móviles (por ejemplo: repetición del último número, aviso de llamada vocal, etc.).

HSP (Headset Profile)

Este es el perfil más utilizado, ya que permite el uso de los más comunes auriculares Bluetooth® utilizables con los teléfonos móviles. Se basa en la tecnología SCO, que permite realizar o responder a una llamada, colgar y regular el volumen.

ICP (Intercom Profile)

Este perfil se presenta frecuentemente como el perfil walkie-talkie. Se trata de otro TCS (Telephone Control Protocol Specification) basado en la tecnología SCO para la transmisión del sonido. Permite realizar llamadas vocales entre dos kits manos libres Bluetooth®.

ÍNDICE:

Introducción	Pág. 100
Advertencias	Pág. 101
Contenido del envase	Pág. 105
Instalación del sistema	Pág. 106
Recarga del dispositivo	Pág. 106
Información preliminar	Pág. 107
Encendido y apagado	Pág. 107
Tablas de mandos	Pág. 108
Asociación	Pág. 117
Regulación del volumen	Pág. 119
Uso del teléfono	Pág. 119
Uso de la radio	Pág. 120
Funciones especiales	Pág. 122
Modo community	Pág. 123
Modo casco amigo	Pág. 123
Modo configuración	Pág. 125
Garantía	Pág. 129
Tarjeta de garantía	Pág. 165

Introducción

Felicitaciones por haber adquirido el sistema de comunicación Bluetooth® Suomy Communication System (a continuación llamado SCS).

El sistema ha sido proyectado con el máximo respeto por el ambiente, utilizando componentes y materiales libres de metales pesados (RHOS free).

El sistema SCS está compuesto por tres componentes que pueden ser adquiridos por separado:

- kit Start Communication System
- kit Bluetooth® system SCS
- kit cable pasajero

El kit Start Communication System contiene los circuitos internos del casco y es necesario para utilizar el kit SCS. El eventual casco del pasajero también se puede conectar mediante una conexión con cable, adquiriendo otro kit Start Communication System y un kit cable pasajero.

El presente es el kit SCS.

El kit cable pasajero contiene un cable en espiral que permite la conexión entre un casco dotado de kit Start Communication System + kit SCS y otro casco dotado sólo de kit Start Communication System.

Configuraciones previstas:

- Sólo casco piloto: 1 kit Start Communication System + 1 kit SCS
- Casco piloto + casco pasajero por cable: 2 kit Start Communication System + 1 kit SCS + 1 kit cable pasajero
- Casco piloto + casco pasajero: 2 kit Start Communication System + 2 kit SCS

El kit SCS es compatible con todos los teléfonos móviles Bluetooth® para las funciones básicas (recepción y realización de llamadas), pero puede presentar limitaciones de compatibilidad para las funciones avanzadas. Para más información sobre los teléfonos Bluetooth® compatibles y las correspondientes funciones avanzadas, consulte la página web www.suomy.com. El kit SCS también es compatible con los principales navegadores GPS y lectores MP3

dotados de tecnología Bluetooth®.

Eventuales disfunciones del kit SCS con los sistemas de navegación pueden deberse a actualizaciones del software del navegador satelital. Verifique dichas actualizaciones en las páginas web de los fabricantes.

El proyecto y la realización del sistema de comunicación son propiedad de Lenslogica S.r.l. Las marcas mundiales y los logotipos Bluetooth® pertenecen a Bluetooth® SIG Inc. El uso de estas marcas por parte de Suomy Spa está autorizado.

1. Advertencias

Lea atentamente el presente manual de instrucciones, así como el manual de instrucciones de los otros kits utilizados con el kit SCS.

Lea las simples normas indicadas a continuación. La inobservancia de estas normas puede generar situaciones de peligro.

Atención: El producto no puede ser utilizado en competiciones oficiales y no oficiales, circuitos, pistas, etc.

Atención: La instalación del kit SCS comporta un incremento del peso de aproximadamente 60 g, que se debe añadir al peso del casco y de los otros accesorios.

Atención: Con el objetivo de respetar las normas vigentes en la mayor parte de los países a los que está destinado, el kit está configurado en modo mono. Para habilitar el modo estereofónico utilice el software de configuración incluido en el envase (consulte la sección correspondiente del presente manual). Suomy® declina toda responsabilidad en caso de uso en modo estéreo si éste no está previsto.

Advertencia: Los componentes electrónicos del kit SCS integrados en el casco no son impermeables.

Por lo tanto, evite mojar el interior del casco para no provocar daños. En caso de filtraciones de agua dentro del casco, desconecte la batería y extráigala de su alojamiento, quite el kit SCS y déjelo secar al aire.

Advertencia: Jamás deje el casco al alcance de niños sin vigilancia, para evitar que el eventual acceso a las baterías de alimentación pueda provocar graves daños a su salud.

1.1 Seguridad vial

Este producto permite hablar por teléfono y con el pasajero con la máxima seguridad, dejando siempre libres las manos del conductor. Para garantizar su seguridad y la de los demás, aténgase a las siguientes advertencias:

- No utilice el casco durante la recarga.
- No realice el procedimiento de asociación durante la conducción.
- No utilice el dispositivo a un volumen demasiado alto, ya que puede distraerle de la conducción e impedirle oír las señales acústicas de los demás vehículos; regule el volumen a un nivel adecuado antes de partir.
- El kit SCS no exime de la obligación de respetar el código de circulación. Para su seguridad, se recomienda no responder a ninguna llamada durante la conducción y detenerse para realizar llamadas.
- Modere la velocidad durante una conversación (telefónica o interfono).

1.2 Normas generales

El uso del kit SCS está sujeto al respeto de todas las restricciones e indicaciones relativas al uso de teléfonos móviles.

Por lo tanto:

- No encienda el teléfono móvil o el kit SCS cuando está prohibido su uso o cuando el aparato puede causar interferencias o situaciones de peligro.
- Apague el sistema durante el abastecimiento de combustible; no use el kit SCS en las estaciones de servicio.
- No use el sistema cerca de combustibles o productos químicos.
- Apague el sistema en proximidad de materiales explosivos.

1.3 Uso apropiado

Utilice el sistema exclusivamente según lo indicado en la documentación del producto; no intente desmontar, alterar o modificar ninguna parte del kit SCS. Las intervenciones técnicas pueden ser realizadas exclusivamente en los centros de asistencia autorizados.

El casco es un producto especialmente proyectado para la seguridad de la persona que lo utiliza; su alteración o la alteración del kit SCS, además de causar la caducidad de la garantía, puede ser peligrosa.

1.4 Accesorios y baterías

- Use exclusivamente baterías, cargadores de baterías y accesorios originales para ese modelo de dispositivo (incluidos en el envase).
- El uso de productos diferentes puede ser peligroso y provoca la caducidad de la garantía.
- Para información sobre la disponibilidad de los accesorios originales, consulte a su revendedor.
- No utilice las baterías para fines diferentes de los previstos.
- Jamás utilice cargadores de baterías o baterías dañados.
- No ponga la batería en cortocircuito.
- Peligro de incendio o explosión: no arroje las baterías al fuego ni las exponga a temperaturas elevadas.
- No arroje las baterías junto a los residuos domésticos. Elimine las baterías en observancia de las normas locales.

1.5 Eliminación

Para eliminar el kit SCS o partes del mismo, es necesario seguir las indicaciones que se describen a continuación:

- El producto responde a la directiva europea 2002/96/EC.
- Todas las partes eléctricas y electrónicas deben ser eliminadas por separado, a través de instalaciones de recogida específicas, designadas por el gobierno o por las autoridades locales.
- No arroje la batería junto a los residuos domésticos.
- La batería y los componentes eléctricos y electrónicos deben ser desmontados, separados y entregados a los correspondientes centros de recogida selectiva autorizados para el reciclaje de residuos.

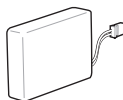
Para información más detallada sobre la eliminación de los dispositivos obsoletos, contacte con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos o con la tienda en la que ha sido adquirido el producto.

2. Contenido del envase

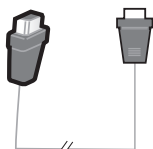
- Suomy Communication System (SCS)
- Batería recargable de iones de litio
- Adaptador para la red eléctrica 220 Vca/5 Vcc
- Cable USB
- CD-ROM
- Manual de instrucciones
- Instrucciones de montaje
-



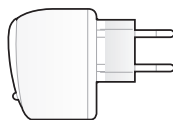
Suomy Communication System SCS



Batería recargable



Cable USB



Adaptador para la red eléctrica



Dvd-rom

3. Instalación del sistema

Para la instalación del kit SCS o del kit Start Communication remítase al folleto incluido en el envase.

4. Recarga del dispositivo

Con el objetivo de preservar la batería, antes de utilizar el dispositivo por primera vez, cargue la batería suministrada durante al menos 10 horas. Para mantener la batería en buen estado, se recomienda realizar periódicamente ciclos de recarga completos. No recargue la batería con el casco puesto.

- Apague el comunicador.
- Conecte el adaptador a la red eléctrica; se enciende el led rojo.
- Inserte el cable USB primero en el adaptador y después en el alojamiento presente en el casco; se enciende el led verde en el adaptador y el led situado debajo del botón ON comienza a parpadear.
- Una vez terminada la recarga, el led rojo situado en el adaptador se enciende de color verde, mientras que el led presente debajo del botón ON se apaga.

5. Información preliminar

El kit SCS está dotado de 4 botones multifunción:

1. Botón de encendido, identificado por el color rojo Suomy® (a continuación denominado "ON")
 2. Botón Radio 
 3. Botón volumen 
 4. Botón volumen 
- 

A cada botón están asociadas una o más funciones, según el estado del kit. Además, a cada botón se pueden asociar diferentes funciones según el modo en que se pulsa.

En general, a cada botón están asociados diferentes modos de funcionamiento:

- Presión breve: pulse y libere el botón inmediatamente.
- Presión media: pulse el botón durante aproximadamente 2 segundos, hasta percibir el primer tono emitido por el casco.
- Presión larga: pulse el botón durante aproximadamente 4 segundos, hasta percibir el doble tono emitido por el casco.
- Presión muy larga: pulse el botón durante aproximadamente 8 segundos, hasta percibir el triple tono emitido por el casco.

6. Encendido y apagado

Para encender el kit SCS es necesario pulsar el botón ON con una presión media, hasta percibir el tono de encendido.


Para apagar el kit mantenga pulsado el botón ON hasta percibir la melodía de apagado de la tarjeta. En ese momento se puede liberar el botón.

7. Tablas de mandos y estado del kit SCS

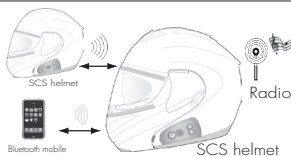
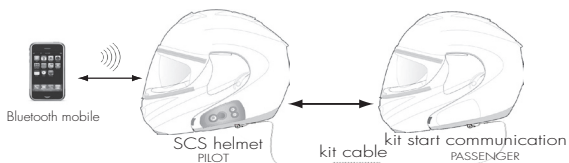
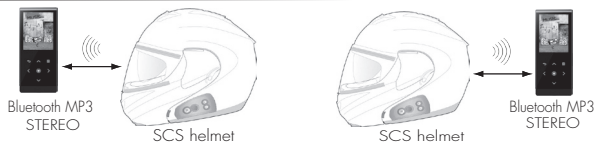
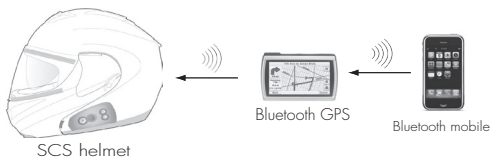
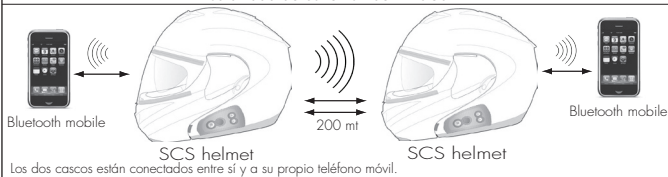
En función del uso, el Kit SCS puede asumir diferentes estados de funcionamiento.

Las siguientes tablas muestran sintéticamente los mandos que el kit puede recibir y su modo de activación. Remítase a las siguientes instrucciones para más detalles sobre el funcionamiento.

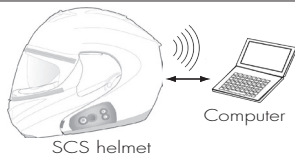
Para acceder al estado de asociación, recepción y configuración, apague el kit y enciéndalo siguiendo las instrucciones descritas más adelante.

- Encendido: pulse el botón ON durante 2 segundos (emisión de un tono agudo).
- Estado de asociación interfono: pulse el botón ON durante 4 segundos (emisión de un doble tono agudo).
- Estado de asociación teléfono/MP3: pulse el botón ON durante 8 segundos (emisión de un triple tono agudo).
- Estado recepción configuración: pulse el botón ON y el botón  durante 4 segundos (doble tono grave).

Posibilidad de conexión del kit SCS



Escuchando la radio es posible estar conectado tanto al teléfono móvil como a otro casco. Las llamadas entrantes desconectan la radio.






La conexión al ordenador se utiliza para el software de configuración.

estado de asociación interfono








	breve	medio	largo	muy largo	doble	breve (+)	breve (-)	medio (+)	medio (-)	breve (X)	medio (X)	largo (X)
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume	(X)	(X)	(X)
Asociación master	X											
Reinicio asociaciones					X							
Apagado sistema				X								

estado de asociación teléfono

	breve	medio	largo	muy largo	doble	breve (+)	breve (-)	medio (+)	medio (-)	breve (X)	medio (X)	largo (X)
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume	(X)	(X)	(X)
Reinicio asociaciones						X						
Apagado sistema				X								

estado MP3 conectado												
	breve	medio	largo	muy largo	doble	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio	breve	medio	largo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume + breve	volume - breve	volume + medio	volume - medio			
Activación interfono		X										
Conexión teléfono		X						X				
Aumento volumen						X						
Disminución volumen							X					
Mudo					X							
Apagado sistema			X									
Cuando se conecta un lector MP3, radio e teléfono no está disponible												

estado ningún dispositivo conectado

	ON	breve	medio	largo	muy largo	doble	volume  breve	volume  breve	volume  medio	volume  medio	 breve	 medio	 largo
Activación interfono		X											
Conexión teléfono		X											
Conexión MP3		X								X			
Aumento volumen						X							
Disminución volumen							X						
Encendido radio												X	
Apagado radio												X	
Búsqueda estación radio											X		
Saltar a siguiente estación memorizada									X				
Saltar a anterior estación memorizada										X			
Memorización estación corriente		X										X	
Mudo					X								
Apagado sistema				X									

estado teléfono conectado

	breve ON	medio ON	largo ON	muy largo ON	doble ON	volume ⊕ breve volume ⊖	breve volume ⊖	medio volume ⊕	medio volume ⊖	largo volume ⊕	largo volume ⊖	breve ⓧ	medio ⓧ	largo ⓧ
Activación interfono		X												
Desconexión teléfono			X								X			
Aumento volumen						X								
Disminución volumen							X							
Llamada vocal	X					X								
Última llamada	X						X							
Respuesta *	X													
Rechazo *		X												
Terminación llamada *	X													
Transferencia llamada *			X											
Encendido radio														X
Apagado radio														X
Búsqueda estación												X		
Saltar a siguiente estación memorizada								X						
Saltar a anterior estación memorizada									X					
Memorización estación corriente		X											X	
Mudo					X									
Apagado sistema				X										

* disponibles sólo durante una llamada telefónica

estado interfono conectado








	breve	medio	largo	muy largo	doble	⊕ breve	⊖ breve	⊕ medio	⊖ medio	breve	medio	largo
	ON	ON	ON	ON	ON	volume	volume	volume	volume	ⓧ	ⓧ	ⓧ
Desactivación interfono		X										
Conexión teléfono		X										
Conexión MP3		X							X			
Aumento volumen						X						
Disminución volumen							X					
Encendido radio											X	
Apagado radio											X	
Búsqueda estación radio										X		
Saltar a siguiente estación memor.								X				
Saltar a anterior estación memor.									X			
Memorización estación corriente		X									X	
Mudo					X							
Apagado sistema				X								

estado teléfono conectado e interfono activo

	breve ON	medio ON	largo ON	muy largo ON	doble ON	volume + volume +	volume - volume -	medio + medio +	medio - medio -	largo + largo +	largo - largo -	breve ⓧ	medio ⓧ	largo ⓧ
Desactivación interfono		X												
Desconexión teléfono			X							X				
Aumento volumen						X								
Disminución volumen							X							
Llamada vocal	X					X								
Última llamada	X						X							
Respuesta *	X													
Rechazo *		X												
Terminación llamada *	X													
Transferencia llamada *			X											
Encendido radio														X
Apagado radio														X
Búsqueda estación												X		
Saltar a siguiente estación memorizada								X						
Saltar a anterior estación memorizada									X					
Memorización estación corriente		X											X	
Mudo					X									
Apagado sistema				X										

*disponibile solo durante una chiamata telefonica

estado recepción configuración

	breve	medio	largo	muy largo	doble	volume 	volume 	volume 	volume 	breve 	medio 	largo 
Apagado sistema				X								
El sistema se apaga automáticamente una vez recibida la configuración												

8. Asociación con lector MP3

El kit SCS está dotado del perfil Bluetooth® A2DP; este perfil permite escuchar música dentro del casco mediante un lector MP3 (dotado de interfaz de comunicación Bluetooth®) o un teléfono móvil (dotado del mismo perfil A2DP).

Este procedimiento tiene la finalidad de combinar el lector MP3 Bluetooth® con el kit SCS. Se debe realizar la primera vez que se utiliza el lector MP3 con el kit.


El lector MP3 detectará el kit SCS como un auricular normal.

Siga las instrucciones que se describen a continuación:

- Con el dispositivo apagado, pulse y mantenga pulsado el botón ON durante 8 segundos (emisión de un triple tono agudo) para acceder al modo asociación MP3.
- Añada un dispositivo Bluetooth® en su lector MP3 (véase el manual de instrucciones del lector).
- El lector MP3 mostrará los dispositivos detectados; seleccione Suomy-Com (o el nombre seleccionado mediante el software de configuración).
- El lector MP3 solicitará la introducción de la contraseña: introduzca **0000** y pulse OK.
- Si la asociación se ha realizado correctamente, se oirá un tono de confirmación.

Una vez asociados el lector MP3 y el kit SCS, consulte el manual de instrucciones del dispositivo MP3 para escuchar música.

NOTAS IMPORTANTES: Algunos lectores MP3 no se conectan automáticamente después de introducir el código **0000**. En este caso es necesario proceder en uno de los modos siguientes:

- Ejercer una presión media en los botones ON y .
- Mediante el menú Bluetooth® del lector MP3, realice la conexión según lo indicado en el manual de uso del lector.

Para más información sobre el perfil A2DP, consulte la página web www.a2dp.info.


9. Asociación con teléfono Bluetooth®

Este procedimiento tiene la finalidad de combinar un teléfono Bluetooth® con el kit SCS. Se debe realizar la primera vez que se utiliza el teléfono con el kit, que será detectado como un auricular normal.

Siga las instrucciones que se describen a continuación:

- Con el dispositivo apagado, pulse y mantenga pulsado el botón ON durante 8 segundos (emisión de un triple tono agudo) para acceder al modo asociación teléfono.
- Añada un dispositivo Bluetooth® en el teléfono (véase el manual de instrucciones del teléfono).
- El teléfono mostrará los dispositivos detectados; seleccione SuomyCom (o el nombre seleccionado mediante el software de configuración).
- El teléfono solicita la introducción de la contraseña: introduzca 0000 y pulse OK.
- Si la asociación se ha realizado correctamente, se oirá un tono de confirmación.

NOTAS IMPORTANTES: Algunos teléfonos no se conectan automáticamente después de introducir el código 0000. En este caso es necesario proceder en uno de los modos siguientes:

- Ejercer una presión media del botón ON y .
- Mediante el menú Bluetooth® del teléfono, realice la conexión según lo indicado en el manual de uso del teléfono.

10. Asociación entre dos cascos

Este procedimiento tiene la finalidad de combinar dos kits SCS y activar la función interfono entre ellos. La función interfono permite comunicar a una distancia máxima de 200 m. Esta distancia depende de las condiciones ambientales y viales.



- Coloque a distancia reducida dos cascos dotados de kit SCS.
- Regule el modo asociación interfono en ambos cascos: pulse el botón ON durante 4 segundos (emisión de un doble tono agudo).
- Pulse el botón ON brevemente en uno de los dos cascos.
- Después de algunos segundos, un tono agudo confirma la asociación y el modo interfono queda habilitado automáticamente. Un tono grave indica que la asociación ha fallado.

Si durante el modo interfono los dos cascos se alejan hasta perder la conexión, se reintentará automáticamente su restablecimiento durante los 2 minutos siguientes. Si no es posible reactivarla, se cerrará.

Para reactivarla es suficiente una breve presión en el botón ON.

11. Regulación del volumen

El volumen se regula con una presión breve del botón  o  (confirmada por un tono en los auriculares).

El volumen se puede regular en 6 niveles preestablecidos; cada presión del botón  aumenta el volumen, mientras que el botón  lo reduce. Un tono agudo indica que se ha alcanzado el máximo nivel de volumen, mientras que un tono grave indica el nivel mínimo.

El nivel del volumen actual se mantiene en el siguiente encendido del casco.

Atención: Se recomienda no regular el volumen a niveles demasiado altos, ya que puede distraer de la conducción de la motocicleta y reducir la posibilidad de oír ruidos exteriores o las indicaciones de los otros vehículos.

12. Uso del teléfono

Cómo responder a una llamada telefónica.

Cuando el teléfono móvil está asociado al casco y recibe una llamada, se oyen los tonos de aviso dentro del casco (algunos teléfonos móviles reprodu-

cen su melodía directamente en el sistema SCS); una presión breve del botón ON es suficiente para aceptar la llamada; para rechazarla se debe ejercer una presión media en el botón ON (Consulte las tablas). Si está activa la comunicación interfono, ésta se interrumpe temporalmente durante toda la duración de la llamada y se restablece automáticamente.

Regulando el teléfono móvil con respuesta automática, no se debe realizar ninguna operación para responder a la llamada entrante.



Para terminar la llamada en curso ejerza una presión breve en el botón ON.

Cómo realizar una llamada telefónica.

Para realizar una llamada es necesario que el teléfono esté conectado al casco.

La llamada telefónica se puede realizar en la forma habitual, usando directamente el teclado del teléfono.

Con algunos teléfonos móviles (consulte la página web www.suomy.com) es posible realizar una llamada telefónica también en las formas siguientes:

- Último número llamado: presión simultánea breve de los botones ON y .
- Llamada vocal: presión simultánea breve de los botones ON y ; a continuación, siga las instrucciones del teléfono para continuar.

IMPORTANTE: El respeto del código de circulación es esencial. No responda ni realice llamadas durante la conducción. Antes de realizar una llamada, detenga la motocicleta en una zona adecuada y parta sólo una vez terminada la llamada.

13. Uso de la radio

El kit SCS está dotado de una radio FM de elevada calidad. La radio se controla mediante el botón , situado al lado del botón ON.






Las funciones disponibles son las siguientes:

- Encendido y apagado
- Búsqueda estación radio
- Memorización estación radio
- Saltar a siguiente estación radio memorizada
- Saltar a anterior estación radio memorizada



estado ningún dispositivo conectado												
	breve	medio	largo	muy largo	doble	breve ⊕	breve ⊖	medio ⊕	medio ⊖	breve ⊗	medio ⊗	largo ⊗
Encendido radio	ON	ON	ON	ON	ON	volume ⊕	volume ⊖	volume ⊕	volume ⊖	⊗	⊗	⊗
Apagado radio											X	
Búsqueda estación										X		
Saltar a siguiente estación memor.								X				
Saltar a anterior estación memor.									X			
Memorización estación corriente		X									X	

Hay 10 posiciones disponibles para memorizar las estaciones de radio preferidas.

Para memorizar una estación de radio proceda en el modo siguiente:

- Encienda la radio .
- Pulsando los botones  o , seleccione una posición de memoria en la cual memorizar la nueva emisora elegida.
- Realice la búsqueda y la sintonización de la nueva estación pulsando el botón .
- Una vez decidida la estación, memorícela con una presión MEDIA y simultánea de los botones  y ON; un triple tono agudo confirma la memorización.

Para memorizar una nueva estación, repita el procedimiento comenzando por el punto 2.

Para cambiar la posición de memoria ejerza una presión MEDIA de los botones  o  (para desplazarse a estación memorizada siguiente o anterior); un doble tono agudo y el cambio de estación confirman el cambio.

Es posible activar la radio solamente cuando no hay comunicaciones telefónicas o interfono activas (si se establece una comunicación, la radio se desactiva automáticamente).

IMPORTANTE: Cada vez que se enciende la radio, las memorias vuelven a la posición número 1.

14 Funciones Especiales

La empresa Suomy®, siempre atenta a las novedades que la tecnología puede ofrecer a sus clientes, ha dotado su kit SCS de algunas funciones particularmente atractivas e interesantes.

La primera de estas funciones es la COMMUNITY.

Con este modo de funcionamiento el usuario tiene la posibilidad de entrar en contacto con otros motociclistas equipados con el mismo kit SCS.

La otra función es el CASCO AMIGO.

Con esta función se pueden definir directamente desde el ordenador cuáles serán los amigos con los cuales se podrá conectar en el momento en que se encuentren a determinada distancia (aproximadamente 200 m).

14.1 Modo Community

Una vez activado este modo de funcionamiento, cada casco dotado de kit SCS busca continuamente otros cascos similares con el objetivo de ponerlos en comunicación entre sí.

Proceda en el modo siguiente para activar el modo COMMUNITY:

- Apague el kit SCS.
- Ejercer una presión prolongada de los botones ON y  simultáneamente; se oirán cuatro tonos agudos de confirmación.

La función está activa y permanecerá en esta condición hasta el apagado del casco.

En el momento en que los cascos se detectan, se oye el mensaje de bienvenida; la comunicación se puede aceptar con el botón ON.

Para rechazarla, no pulse ningún botón.

14.2 Función casco amigo

Una ulterior evolución de la función COMMUNITY es la función CASCO AMIGO.

Ésta tiene la finalidad de facilitar la búsqueda de los cascos considerados amigos prioritarios.

El envase de compra del kit posee un código unívoco (Friend Adress) que lo identifica; este código, introducido en el cuadro correspondiente del software de configuración, permite el reconocimiento de ese kit específico (consulte las instrucciones del software).

De este modo es posible crear una lista de amigos, asociando a cada código unívoco el nombre de un amigo (consulte las instrucciones del software, contenidas en el CD suministrado).

Mediante el software de configuración, para cada CASCO AMIGO es posible introducir:

- Nombre del casco amigo (obligatorio)
- Friend Adress (obligatorio)
- Número de teléfono (opcional)

Proceda en el modo siguiente para activar el modo CASCO AMIGO:

Ejerza una presión prolongada de los botones ON y (+) simultáneamente; se oirán cuatro tonos agudos de confirmación.

Al encenderse, el casco intenta conectarse cíclicamente con uno de los cascos amigos presentes en la lista, con una frecuencia cada vez menor para maximizar la duración de las baterías. La búsqueda prioriza el primer casco amigo de la lista.

Una vez conectado a uno de los cascos amigos, éste se vuelve prioritario con respecto a los otros, hasta la interrupción voluntaria de la comunicación.

Si la comunicación se interrumpe, a causa de la distancia entre los dos cascos o de las condiciones viales y ambientales, el sistema intenta conectarse automáticamente durante aproximadamente 3 minutos. En caso de falla de la comunicación, el kit SCS se conecta con una llamada telefónica, si ésta ha sido autorizada mediante el cuadro correspondiente en el programa de configuración (consulte las instrucciones del software contenidas en el CD suministrado). Esta llamada se realiza mediante el teléfono móvil Bluetooth® conectado al casco.

La introducción del número telefónico se realiza a través del software de configuración.

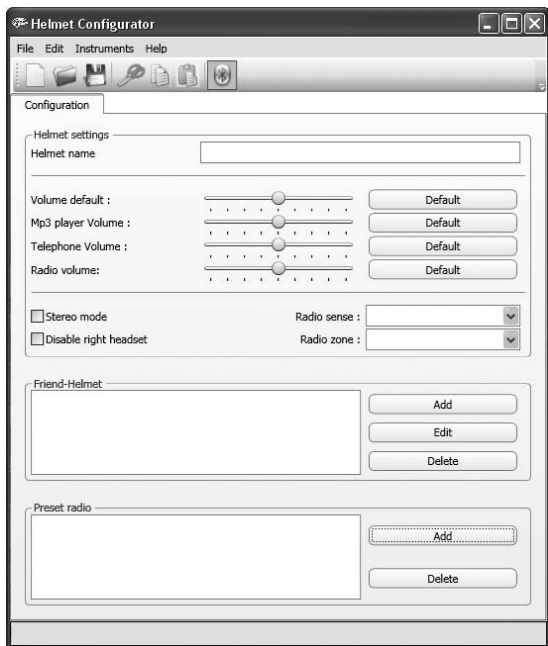
Si los cascos vuelven a encontrarse, para reactivar la conexión, repita el procedimiento de activación.

15. Modo configuración

El kit SCS está dotado de un software para PC Windows que permite configurar fácilmente todas las funciones del sistema.

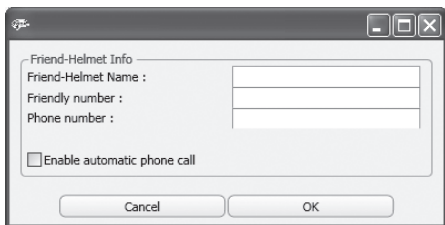
Para utilizar el software de configuración se necesitan:

- PC Windows (Windows XP o superior);
- Periférico Bluetooth® (si no está instalado en el ordenador, es necesario adquirir un periférico USB externo).

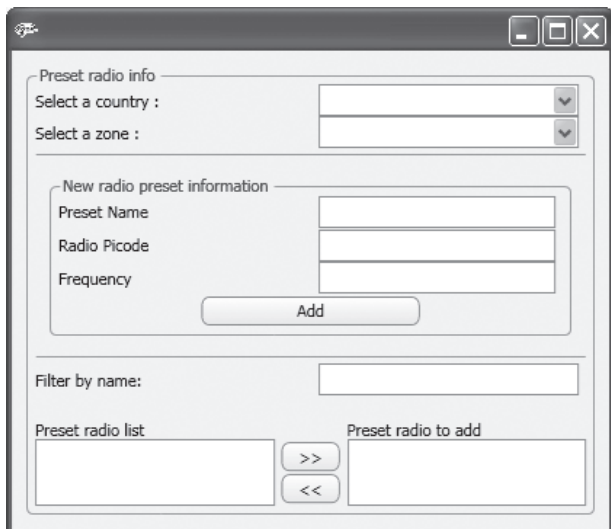


Con el software de configuración es posible regular las siguientes opciones:


- Nombre del casco
- Volumen interfono
- Volumen música estéreo (A2DP, lector MP3 Bluetooth®)
- Volumen llamada telefónica activa
- Volumen radio
- Modo estéreo (Atención: El sistema está regulado por defecto con sonido mono para responder a la normativa de circulación vigente en la mayor parte de los países)
- Inhabilitación del auricular derecho
- Definición cascos amigos
- Grabación mensaje de bienvenida para el modo Community
- Memorización de las estaciones de radio preferidas



Atención: Una vez obtenida la configuración deseada, es necesario memorizarla en el ordenador para poder editarla en un segundo momento. Una vez instalado en el ordenador, siga las instrucciones del software.



Para memorizar la configuración elegida en el kit SCS, siga las instrucciones que se describen a continuación:

- Apague la tarjeta.
- Pulse simultáneamente durante 5 segundos ambos botones ON y , hasta percibir un doble tono grave.
- Seleccione la configuración deseada.
- Pulse el botón Envío vía Bluetooth®.
- A continuación, seleccione su casco entre los dispositivos Bluetooth® detectados.
- Pulse el botón de Envío.

La primera vez que se realiza esta operación, el ordenador solicita la introducción del código PIN Bluetooth® (por defecto, 0000).

La reproducción de la melodía de apagado confirma la configuración, mientras que un doble tono grave indica un error; en ambos casos el casco se apaga automáticamente.

NOTAS IMPORTANTES: Es posible salir en cualquier momento del modo configuración simplemente pulsando el botón ON hasta apagar el kit SCS.

Función casco amigo

La función casco amigo tiene la finalidad de facilitar el procedimiento de asociación entre cascos.

Cada kit SCS está identificado por un código unívoco (Friend Adress).

Para cada casco amigo es posible introducir:

- Nombre del casco amigo (obligatorio)
- Friend Adress (obligatorio)
- Número de teléfono (opcional)

Al encenderse, el casco intenta conectarse cíclicamente con uno de los cascos amigos presentes en la lista, con una frecuencia cada vez menor para maximizar la duración de las baterías. La búsqueda prioriza el primer casco amigo de la lista.

Una vez conectado uno de los cascos amigos, éste se vuelve prioritario con respecto a los otros, hasta la interrupción voluntaria de la comunicación.

Si la comunicación se interrumpe, a causa de la distancia entre los dos cascos o de las condiciones viales y ambientales, el sistema intenta conectarse automáticamente durante 3 minutos. Si la operación falla, mediante una secuencia de tonos graves y agudos el kit SCS solicita autorización para conectarse a través de una llamada telefónica. Esta llamada se realiza mediante el teléfono móvil Bluetooth® conectado al casco.

16. GARANTÍA

Le invitamos a leer las advertencias generales para la seguridad y el uso correcto, contenidas en el presente manual. Conserve el original del recibo de compra y la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada, ya que, en caso de reparaciones en garantía, se deberán exhibir al revendedor que ha vendido el Producto.

16.1 Cobertura de la garantía

Suomy® se reserva el derecho a no realizar la reparación en garantía si estos datos están cancelados, modificados o son ilegibles, o si no se presenta el original del recibo de compra y la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada.

Están cubiertos por el presente certificado de garantía los defectos detectados en el plazo de 2 (dos) años a partir de la fecha de compra indicada en el recibo correspondiente. Una vez verificado el defecto, Suomy® procederá a reparar o a sustituir el producto defectuoso a través de su red de distribución.

Suomy® suministrará todo el material y la mano de obra necesarios para solucionar el defecto señalado, excepto lo indicado en el párrafo "Exclusiones y limitaciones de la garantía".

16.2 Exclusiones y limitaciones de la garantía

Esta garantía cubre sólo los defectos de materiales y fabricación del kit SCS. Cualquier otra causa diferente de los defectos indicados no está cubierta por la garantía; por ejemplo (a título enunciativo, no limitativo):

- Defectos o daños derivados del uso del Producto en condiciones diferentes de las habituales, indicadas en el presente manual.
- Daños causados por el uso impropio y no conforme al funcionamiento normal, según lo indicado en las instrucciones de uso y mantenimiento del producto.
- Negligencia y desgaste normal de las partes internas y externas.
- Cualquier daño derivado de un accidente.
- Todo cambio o modificación realizada en el casco o en el sistema por el usuario o por terceros.
- Variaciones de color o daños causados por la exposición a productos

químicos dañinos.

- Uso de accesorios incompatibles que no forman parte de la gama de productos SCS.
- Además, la garantía no cubre defectos del Producto derivados de eventos fortuitos, modificaciones o adaptaciones, causas de fuerza mayor o daños derivados del contacto con líquidos.
- Las partes internas del casco no son ni pueden ser impermeables; en consecuencia, cualquier exposición a la lluvia, humedad, derrame de alimentos u otros líquidos puede provocar daños en los dispositivos electrónicos del kit SCS, de los que Suomy® no puede ser considerada responsable.
- Están excluidas de la presente garantía las partes de consumo sujetas a desgaste o deterioro (por ejemplo, la batería recargable y los cables de conexión entre las diferentes partes del kit SCS).
- Dado que el sistema en el que funcionan los teléfonos móviles no es suministrado por Suomy®, ésta no se considera responsable por el funcionamiento, disponibilidad, cobertura, servicios y banda de dicho sistema.
- Si el Producto es utilizado con accesorios o equipo no suministrados por Suomy®, ésta no garantiza el correcto funcionamiento de la combinación producto/periférico, ni aceptará solicitudes de intervención en garantía.
- Suomy® no es responsable en caso de que el producto manifieste una operatividad limitada debido al modo de funcionamiento de los teléfonos móviles u otros accesorios o equipo no suministrados por Suomy®.
- La alteración de la tarjeta electrónica interna o de otros componentes del kit SCS invalida la garantía.
- Tampoco están cubiertas por esta garantía todas las situaciones específicas y subjetivas que se presenten durante el uso dinámico del casco (por ejemplo, problemas de confort durante la conducción o ruidos aerodinámicos).
- En ningún caso Suomy® podrá ser considerada responsable por daños accidentales o consecuentes (incluidas, sin limitación alguna, las lesiones personales), derivados del incumplimiento de las obligaciones indicadas en esta garantía para los productos Suomy®.

16.3 Validez de la garantía

Para que la presente garantía sea válida, en el momento de la compra es necesario rellenar en todas sus partes la tarjeta de registro adjunta, que se

debe conservar junto al original del recibo de compra; dicha tarjeta de registro incluye:

1. Denominación del producto
2. Nombre y sello del revendedor autorizado
3. Fecha de compra del producto
4. Nombre y dirección del comprador

Suomy® se reserva el derecho a no realizar la reparación en garantía si estos datos están cancelados, modificados o son ilegibles, o si no se presenta el recibo de compra.

Einige Informationen zu BLUETOOTH®

Bluetooth® ist eine Industriespezifikation für drahtlose, persönliche Netzwerke WPAN: Wireless Personal Area Network). Es bietet eine günstige und sichere Standardmethode, um Informationen zwischen verschiedenen Geräten über eine sichere Kurzwellenradiofrequenz auszutauschen. Bluetooth® sucht die Geräte innerhalb eines Aktionsradius von etwa zehn Metern. Falls das Signal besagte Geräte erreicht, werden sie miteinander in Verbindung gesetzt. Bei diesen Geräten kann es sich beispielsweise um Handhelds, Mobiltelefone, Personal Computer, Laptops, Drucker, Digitalkameras usw. handeln. Die Bluetooth® Technologie verfügt nicht über unendliche Ressourcen und kann daher nur eine bestimmte Anzahl von Geräten gleichzeitig verbinden. Je nach Art des Peripheriegeräts werden mehr oder weniger Ressourcen verbraucht. So nutzt beispielsweise ein MP3 Player alle verfügbaren Ressourcen, um bestmögliche Klangqualität bieten zu können. Daher ist oftmals die Verbindung zu anderen Geräten nicht möglich.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Dieses Profil definiert, wie ein qualitativ exzellentes Audiosignal in Stereo oder Mono zwischen Bluetooth® Geräten, beispielsweise zwischen einem Mobiltelefon und drahtlosen Kopfhörern übertragen werden soll.

HFP (Hands-Free Profile)

Dieses Profil wird im Allgemeinen dazu verwendet, Freisprechanlagen in Autos mit Mobiltelefonen in Verbindung zu setzen. Der größte Teil von Bluetooth® Headsets verwendet dank der zusätzlichen Merkmale des HFP für den Einsatz mit einem Mobiltelefon sowohl das Hands-Free-Profil als auch das Headset-Profil. Zum Beispiel: Wahlwiederholung der letzten Nummer oder Anklopfen.

HSP (Headset Profile)

Dies ist das meistgenutzte Profil, das den Support für die meisten, handelsüblichen Bluetooth® Headsets bietet, die mit Mobiltelefonen verwendet werden. Das Profil basiert auf SCO-Technologie, mit der man einen Anruf tätigen oder entgegennehmen, auflegen oder die Lautstärke einstellen kann.

ICP (Intercom Profile)

Dieses Profil wird oft als Walkie-Talkie-Profil bezeichnet. Es handelt sich hierbei um eine weitere TCS (Telefona Control Protocol Specification), die Audio ebenfalls per SCO-Technologie unterstützt. Sie ermöglicht Anrufe zwischen zwei Bluetooth® Freisprechanlagen.

INHALTSVERZEICHNIS:

Einleitung	Seite 134
Hinweise	Seite 135
Packungsinhalt	Seite 138
Einbau der Anlage.....	Seite 139
Aufladen des Geräts.....	Seite 139
Einleitende Informationen.....	Seite 139
Ein- und Ausschalten.....	Seite 140
Befehlstabelle.....	Seite 140
Verknüpfung	Seite 149
Lautstärkeneinstellung	Seite 151
Gebrauch des Telefons	Seite 152
Verwendung des Radios	Seite 153
Sonderfunktionen	Seite 154
Community-Modus	Seite 155
Modus befreundeter Helm	Seite 155
Konfigurationsmodus	Seite 157
Garantie	Seite 161
Garantieschein	Seite 165

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Bluetooth® Suomy Communication System (das nachstehend als SCS bezeichnet wird).

Das System wurde umweltfreundlich unter Verwendung von schwermettallfreien Bauteilen und Material (RHOS free) konzipiert.

Das SCS setzt sich aus drei Komponenten zusammen, die getrennt gekauft werden können:

- Starter Set Communication System
- Bluetooth® System Set SCS
- Beifahrerkabelset

Das Starter Set Communication System enthält die helminterne Verkabelung und wird zur Verwendung des SCS-Sets benötigt. Der Helm eines möglichen Beifahrers kann auch über eine Kabelverbindung angeschlossen werden. Dazu benötigen Sie ein weiteres Starter Set Communication System und ein Beifahrerkabelset.

Beim SCS-Set handelt es sich um das vorliegende Set.

Im Beifahrerkabelset ist ein Spiralkabel enthalten, mit dessen Hilfe eine Verbindung zwischen einem Helm mit Starterset Communication System + SCS-Set und einem weiteren Helm möglich, der nur mit Starterset Communication System ausgerüstet ist.

Vorgesehene Konfigurationsmöglichkeiten:

- Nur Fahrerhelm: 1 Starterset Communication System + 1 SCS-Set
- Fahrerhelm + Beifahrerhelm über Kabel: 2 Startersets Communication System + 1 SCS-Set + 1 Beifahrerkabelset
- Fahrerhelm + Beifahrerhelm: 2 Starterset Communication System + 2 SCS-Sets

Das SCS-Set ist mit allen Bluetooth® Mobiltelefonen im Bereich der Basisfunktionen (Empfang und Tätigung eines Anrufes) kompatibel. Die Kompatibilität kann im Bereich höherer Funktionen begrenzt sein. Für weitere Infor-

mationen zu kompatiblen Bluetooth® Mobiltelefonen und entsprechenden, höheren Funktionen konsultieren Sie bitte die Webseite www.suomy.com. Das SCS-Set ist darüber hinaus mit allen wesentlichen GPS-Navigatoren und MP3 Playern kompatibel, die über Bluetooth® verfügen.

Eventuelle Störungen beim SCS-Set im Zusammenhang mit Navigationssystemen könnten auf Software-Updates des Navigationssystems zurückzuführen sein. Überprüfen Sie besagte Updates auf den Internetseiten der Herstellerfirmen.

Das Projekt und die Ausführung des Kommunikationssystems sind Eigentum von LensLogica S.r.l. Die Bluetooth® Weltmarken und Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG Inc.; jegliche Nutzung dieser Marken seitens der Suomy Spa wurde genehmigt.

1. Hinweise

Lesen Sie sorgfältig die vorliegende Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung der anderen Sets, die Sie mit dem SCS-Set kombinieren.

Lesen Sie die nachstehend aufgeführten, leicht verständlichen Vorschriften. Mangelnde Beachtung besagter Vorschriften kann zu Gefahrensituationen führen.

ACHTUNG: Benutzen Sie das Produkt nicht bei offiziellen oder anderen Rennen, auf Rennstrecken, Pisten und Ähnlichem.

ACHTUNG: Der Einbau des SCS-Sets bringt eine Steigerung des Gewichts um 60 g mit sich, was zum Gewicht des Helms und des Zubehörs hinzukommt.

ACHTUNG: Das Set ist auf Mono-Modus voreingestellt, um den in den meisten Ländern geltenden Richtlinien zu entsprechen. Verwenden Sie die beiliegende Konfigurationssoftware, um den Stereo-Modus freizuschalten (lesen Sie dazu im entsprechenden Abschnitt der vorliegenden Bedienungsanleitung nach). Suomy® haftet nicht im Falle von Stereo-Nutzung, wo diese unzulässig ist.

Merke: Die elektronischen Bauteile des SCS-Sets im Inneren des Helms sind nicht wasserdicht.

Um den Helm nicht zu beschädigen, vermeiden Sie daher, dass dessen Innenausstattung nass wird. Sollte Wasser in den Helm eindringen, klemmen Sie die Batterie ab und nehmen sie heraus. Nehmen Sie anschließend das SCS-Set heraus und lassen Sie es an der Luft trocknen.

Merke: Der Helm muss stets außerhalb der Reichweite nicht beaufsichtigter Kinder gehalten werden, um zu vermeiden, dass sie ggf. mit den Batterien in Berührung kommen und schwere Gesundheitsschäden davon tragen.

1.1 Verkehrssicherheit

Das Produkt, das Sie gekauft haben, ermöglicht es dem Fahrer, möglichst sicher für sich selbst und andere Verkehrsteilnehmer sowie ohne Beeinträchtigung der Fahrtüchtigkeit per Telefon oder mit dem Beifahrer zu kommunizieren. Beachten Sie dazu die nachstehenden Hinweise:

- Während des Aufladens darf der Helm nicht aufgesetzt werden.
- Stellen Sie keine Verknüpfung während der Fahrt her.
- Die Einstellung einer hohen Lautstärke kann die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen und dazu führen, dass Sie akustische Signale anderer Verkehrsteilnehmer nicht wahrnehmen. Stellen Sie daher die Lautstärke angemessen ein, bevor Sie die Fahrt beginnen.
- Das gekaufte SCS-Set entbindet Sie nicht von der Beachtung der Straßenverkehrsordnung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie während der Fahrt keine Anrufe entgegen nehmen, sondern anhalten, um zu telefonieren.
- Reduzieren Sie bei einem Telefonat oder Gespräch per Interfon Ihre Geschwindigkeit.

1.2 Allgemeine Vorschriften

Der Einsatz des SCS-Sets unterliegt allen Einschränkungen und entsprechenden Anweisungen zum Gebrauch von Mobiltelefonen.

Daher beachten Sie bitte Folgendes:

- Schalten Sie das Mobiltelefon oder das SCS-Set nicht ein, wenn deren Gebrauch nicht erlaubt ist oder wenn das Gerät Störungen oder Gefah-

- rensituationen heraufbeschwören kann.
- Schalten Sie das SCS-Set beim Tanken aus und verwenden Sie es keinesfalls an Tankstellen.
- Benutzen Sie das Set keinesfalls in der Nähe von Treibstoff oder Chemikalien.
- Schalten Sie das Set in der Nähe von explosionsgefährdetem Material aus.

1.3 Sachgemäßer Gebrauch

Verwenden Sie das Set ausschließlich so, wie in den entsprechenden Produktunterlagen angegeben. Versuchen Sie nicht, es auseinander zu nehmen, zu öffnen oder einen Teil des SCS-Sets zu verändern. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von autorisierten Kundendienstzentren vorgenommen werden. Der Helm wurde zur Sicherheit seines Trägers konzipiert. Fremdeinwirkung am Helm bzw. am SCS-Set kann nicht nur gefährlich sein, sondern führt auch zum Verfall der Garantie.

1.4 Zubehör und Batterien

- Verwenden Sie ausschließlich die Batterien, das Ladegerät und das Originalzubehör für Ihr spezifisches Modell, die dem Set beiliegen.
- Die Verwendung abweichender Produkte könnte gefährlich sein und zum Verfall jeglicher Garantie führen.
- Für Originalzubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.
- Benutzen Sie die Batterien ausschließlich für die vorgeschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie keinesfalls beschädigte Batterieladegeräte oder Batterien.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Brand- oder Explosionsgefahr: Werfen Sie die Batterien keinesfalls ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus!
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausmüll. Beachten Sie dabei vielmehr die entsprechenden, örtlichen Vorschriften.

1.5 Entsorgung

Bei der Entsorgung des SCS-Sets oder Teilen von diesem sind folgende Anweisungen zu beachten:

- Das Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.
- Alle elektrischen und elektronischen Bauteile müssen getrennt in spezifischen Sammeldeponien entsorgt werden, die von der Regierung oder den zuständigen Behörden angegeben werden.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Hausmüll.
- Die Batterie sowie die elektrischen und elektronischen Bauteile müssen ausgebaut, getrennt und den entsprechenden Recyclinghöfen zugeführt werden.

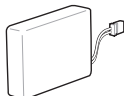
Für weitere Informationen zur Entsorgung veralteter Geräte wenden Sie sich bitte an die Gemeinde, die Entsorgungsstelle oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

2. Packungsinhalt

- Suomy Communication System (SCS)
- Wiederaufladbare Lithiumionenbatterie
- Netzadapter 220Vac/5Vdc
- USB-Kabel
- CD-ROM
- Bedienungsanleitung
- Einbauanleitung als Faltblatt



Suomy Communication System SCS



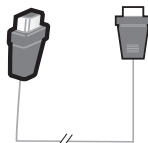
Wiederaufladbare
Lithiumionenbatterie



Dvd-rom



Netzadapter



USB-Kabel

3. Einbau der Anlage

Für den Einbau des SCS-Sets oder des Startersets Communication System lesen Sie bitte im beiliegenden Faltblatt nach.




4. Aufladen des Geräts

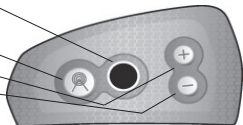
Laden Sie die beiliegende Batterie mindestens 10 Stunden lang auf, bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen, um die Batterie zu schonen. Die Batterie sollte in regelmäßigen Abständen vollständig aufgeladen werden, um sie in gutem Zustand zu erhalten. Während des Aufladens der Batterie darf der Helm nicht aufgesetzt werden.

- Schalten Sie das Kommunikationsset aus.
- Schließen Sie den Adapter an das Stromnetz an; das rote LED leuchtet.
- Stecken Sie das USB-Kabel zunächst in den Adapter und anschließend in die entsprechende Buchse am Helm. Das grüne LED am Adapter leuchtet und das LED unterhalb der Taste ON beginnt zu blinken.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, wird das rote LED auf dem Adapter grün, während sich das LED unter der Taste ON ausschaltet.

5. Einleitende Informationen

Das SCS-Set ist mit 4 Multifunktionstasten ausgestattet:

1. Rot Einschalttaste Suomy® ● (anschließend als "ON" bezeichnet)
2. Radiotaste 
3. Lautstärkentaste 
4. Lautstärkentaste 



Jeder Taste sind je nach Zustand des Sets eine oder mehrere Funktionen zugeordnet. Darüber hinaus können jeder Taste je nach der Betriebsart, in der sie gedrückt wird, unterschiedliche Funktionen zugeordnet werden.

Im Allgemeinen werden jeder Taste unterschiedliche Betriebsarten zugeordnet:

- Kurzer Tastendruck: Taste drücken und sofort wieder loslassen.
- Mittlerer Tastendruck: die Taste circa 2 Sekunden lang bis zum ersten Tonsignal des Helms gedrückt halten.
- Langer Tastendruck: die Taste circa 4 Sekunden lang bis zum doppelten Tonsignal des Helms gedrückt halten.
- Sehr langer Tastendruck: die Taste circa 8 Sekunden lang bis zum dreifachen Tonsignal des Helms gedrückt halten.

6. Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten des SCS-Sets drücken Sie die Taste ON mittellang, bis der Einschaltton ertönt.


Zum Ausschalten halten Sie die Taste ON gedrückt, bis die Ausschaltmelodie der Leiterplatte ertönt. Nun können Sie die Taste loslassen.

7. Befehlstabelle und Zustand des SCS-Sets

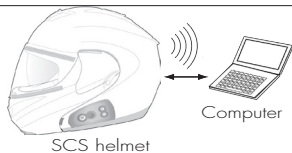
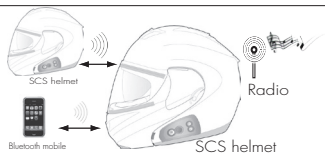
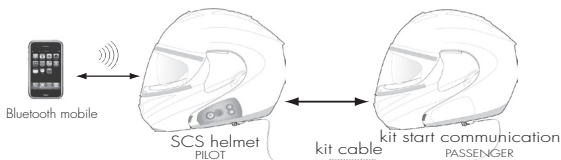
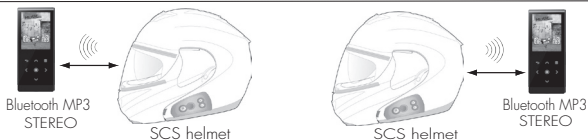
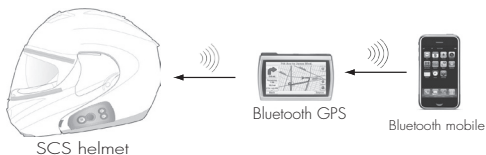
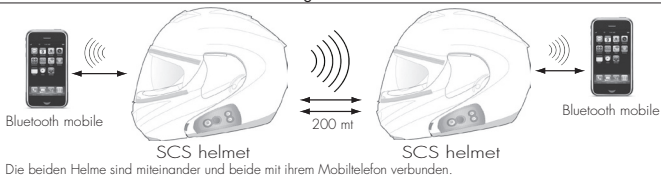
Je nach Einsatz kann das SCS-Set verschiedene Betriebszustände einnehmen. In den nachstehenden Tabellen sind die Befehle kurz aufgeführt, die das Set empfangen kann, sowie die Art und Weise, wie sie abgefragt werden.

Weitere Details zur Funktionsweise entnehmen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen.

Um in die Betriebsarten Verknüpfung und Empfangskonfiguration zu gelangen, schalten Sie das Set aus und anschließend den nachstehenden Anweisungen folgend wieder ein.

- Einschalten: Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste ON (es ertönt ein hohes Tonsignal).
- Interfon-Verknüpfung: Drücken Sie 4 Sekunden lang die Taste ON (es ertönt ein hohes, doppeltes Tonsignal).
- Verknüpfung Mobiltelefon/MP3: Drücken Sie 8 Sekunden lang die Taste ON (es ertönt ein hohes, dreifaches Tonsignal).
- Empfangskonfiguration: Drücken Sie 4 Sekunden lang die Taste ON und die Taste  (es ertönt ein tiefes, doppeltes Tonsignal).

Anschlussmöglichkeiten für das SCS-Set










Interfon-Verknüpfungszustand

	Kurzes	Mittleres	Langes	Sehr langes	Doppeltes	Lautstärke + kurz	Lautstärke - kurz	Lautstärke + mittel	Lautstärke - mittel	kurz	mittel	lang
Master-Verknüpfung	X											
Verknüpfungsreset						X						
System abschalten				X								

Telefon-Verknüpfungszustand

	Kurzes	Mittleres	Langes	Sehr langes	Doppeltes	Lautstärke + kurz	Lautstärke - kurz	Lautstärke + mittel	Lautstärke - mittel	kurz	mittel	lang
Verknüpfungsreset						X						
System abschalten				X								

Zustand MP3 angeschlossen												
	Kurzes	Mittleres	Langes	Sehr langes	Doppeltes	lautstärke  kurz	lautstärke  kurz	lautstärke  mittel	lautstärke  mittel	 kurz	 mittel	 lang
Interfon zuschalten		X										
Telefon anschließen		X						X				
Lautstärke heraufsetzen						X						
Lautstärke herabsetzen							X					
Stumm					X							
System abschalten			X									

Wenn ein MP3 Player angeschlossen ist, ist das Radio und telefon nicht verfügbar.

Zustand ohne angeschlossene Geräte

	ON	Kurzes	Mittleres	langes	Sehr langes	Doppeltes	Lautstärke kurz +	Lautstärke kurz -	Lautstärke mittel +	Lautstärke mittel -	kurz ⊗	mittel ⊗	lang ⊗
Interfon zuschalten			X										
Telefon anschießen			X										
MP3 anschließen			X							X			
Lautstärke heraufsetzen							X						
Lautstärke herabsetzen								X					
Radio einschalten												X	
Radio ausschalten												X	
Sendersuche											X		
Skip nächster gespeicherter Radiosender									X				
Skip vorheriger gespeicherter Radiosender										X			
Aktuellen Radio- sender speichern		X										X	
Stumm					X								
Ausschalten				X									

Zustand Telefon angeschlossen

	Kurzes ON	Mittleres ON	Langes ON	Sehr langes ON	Doppeltes ON	Lautstärke + kurz	Lautstärke - kurz	Lautstärke + mittel	Lautstärke - mittel	Lautstärke + lang	Lautstärke - lang	Ⓚ kurz	Ⓚ mittel	Ⓚ lang
Interfon zuschalten		X												
Telefon abstecken			X							X				
Lautstärke heraufsetzen						X								
Lautstärke herabsetzen							X							
Sprachwahl-Funktion	X					X								
Letzter Anruf	X						X							
Entgegennahme*	X													
Ablehnung*		X												
Anruf beenden*	X													
Anrufweiterleitung*			X											
Radio einschalten														X
Radio ausschalten														X
Sendersuche												X		
Skip nächster gespeicherter Radiosender								X						
Skip vorheriger gespeicherter Radiosender									X					
Aktuellen Radiosender speichern		X												X
Stumm					X									
Ausschalten				X										
Nur während eines Anrufs verfügbar*														

Zustand Interfon angeschlossen

	ON	Kurzes	Mittleres	langes	Sehr langes	Doppeltes	kurz +	kurz -	mittel +	mittel -	kurz ⓧ	mittel ⓧ	lang ⓧ
Interfon abschalten		X											
Telefon anschließen		X											
MP3 anschließen		X								X			
Lautstärke heraufsetzen							X						
Lautstärke herabsetzen								X					
Radio einschalten												X	
Radio ausschalten												X	
Sendersuche											X		
Skip nächster gespeicherter Radiosender									X				
Skip vorheriger gespeicherter Radiosender										X			
Aktuellen Radiosender speichern		X										X	
Stumm						X							
System ausschalten				X									

Zustand Telefon angeschlossen und Interfon aktiv

	Kurzes ON	Mittleres ON	Langes ON	Sehr langes ON	Doppeltes ON	Lautstärke + kurz	Lautstärke - kurz	Lautstärke + mittel	Lautstärke - mittel	Lautstärke + lang	Lautstärke - lang	ⓧ kurz	ⓧ mittel	ⓧ lang
Interfon abschalten		X												
Telefon abstecken			X								X			
Lautstärke heraufsetzen						X								
Lautstärke herabsetzen							X							
Sprachwahl-Funktion	X					X								
Letzter Anruf	X						X							
Entgegennahme*	X													
Ablehnung*		X												
Anruf beenden*	X													
Anrufweiterleitung*			X											
Radio einschalten														X
Radio ausschalten														X
Sendersuche												X		
Skip nächster gespeicherter Radiosender								X						
Skip vorheriger gespeicherter Radiosender									X					
Aktuellen Radiosender speichern		X												X
Stumm					X									
Ausschalten				X										

*Nur während eines Anrufs verfügbar

Zustand Konfigurationsempfang

	ON	Kurzes	Mittleres	langes	ON	Sehr langes	Doppeltes	lautstärke + kurz	lautstärke - kurz	lautstärke + mittel	lautstärke - mittel	kurz	mittel	lang
System abschalten					X									

Das System schaltet sich automatisch ab, sobald es die Konfiguration empfangen hat.

8. Verknüpfung mit dem MP3 Player

Das SCS-Set ist mit Bluetooth® A2DP Profil ausgestattet. Mit diesem Profil kann im Helm Musik über den MP3 Player (mit Bluetooth®-Kommunikationsschnittstelle) oder über ein Mobiltelefon (das mit demselben A2DP Profil ausgestattet ist) übertragen werden.

Diese Prozedur dient dazu, den Bluetooth® MP3 Player mit dem SCS-Set zu verknüpfen. Die Verknüpfung muss beim ersten Mal durchgeführt werden, wenn man den MP3 Player mit dem Set benutzt.

Der MP3 Player erfasst das SCS-Set wie einen normalen Kopfhörer.

Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

- Bei abgeschaltetem Gerät halten Sie die Taste ON 8 Sekunden lang gedrückt (es ertönt ein hohes, dreifaches Tonsignal), um in die Betriebsart MP3-Verknüpfung zu gelangen.
- Suchen Sie auf Ihrem MP3 Player nach der Bluetooth®-Vorrichtung (siehe Bedienungsanleitung des Players).
- Am Ende der Suche zeigt der MP3 Player alle erfassten Geräte an. Wählen Sie SuomyCom (oder den Namen, den Sie im Konfigurationsprogramm vorgegeben haben).
- Der MP3 Player fordert Sie zur Eingabe des Passwords auf. Geben Sie **0000** ein und drücken Sie OK.
- Falls die Verknüpfung erfolgreich war, hören Sie ein Tonsignal zur Bestätigung.

Sobald der MP3 Player mit dem SCS-Set verknüpft wurde, lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres MP3 Players, wie Sie nun Musik hören können.

WICHTIGER HINWEIS: Einige MP3 Player verbinden sich nicht automatisch, nachdem der Code **0000** eingegeben wurde. In diesem Fall gehen Sie nach einer der nachstehend beschriebenen Vorgehensweisen vor:

- Drücken Sie mittellang die Taste ON und .
- Mit Hilfe des Bluetooth®-Menüs Ihres MP3 Players verbinden Sie die beiden Geräte (wie in der Bedienungsanleitung Ihres Players angegeben).

Weitere Informationen zum A2DP Profil finden Sie auf der Webseite www.a2dp.info


9. Verknüpfung mit Bluetooth® Mobiltelefon

Diese Prozedur hat den Zweck, Ihr Bluetooth® Mobiltelefon mit dem SCS-Set zu verknüpfen. Sie wird beim ersten Mal durchgeführt, wenn man das Mobiltelefon mit dem Set benutzt, das wie ein normaler Kopfhörer erfasst wird.

Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

- Bei abgeschaltetem Gerät halten Sie die Taste ON 8 Sekunden lang gedrückt (es ertönt ein hohes, dreifaches Tonsignal), um in die Betriebsart Mobiltelefon-Verknüpfung zu gelangen.
- Suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach der Bluetooth®-Vorrichtung (siehe Bedienungsanleitung des Mobiltelefons).
- Am Ende der Suche zeigt das Mobiltelefon alle erfassten Geräte an. Wählen Sie SuomyCom (oder den Namen, den Sie im Konfigurationsprogramm vorgegeben haben).
- Das Mobiltelefon fordert Sie zur Eingabe des Passwords auf. Geben Sie **0000** ein und drücken Sie OK.
- Falls die Verknüpfung erfolgreich war, hören Sie ein Tonsignal zur Bestätigung.

WICHTIGER HINWEIS: Einige Mobiltelefone verbinden sich nicht automatisch, nachdem der Code 0000 eingegeben wurde. In diesem Fall gehen Sie nach einer der nachstehend beschriebenen Vorgehensweisen vor:

- Drücken Sie mittellang die Taste ON und .
- Mit Hilfe des Bluetooth®-Menüs Ihres Mobiltelefons verbinden Sie die beiden Geräte (wie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons angegeben).

10. Verknüpfung zwischen zwei Helmen

Diese Prozedur dient dazu, zwei SCS-Sets miteinander zu verknüpfen und die Interfon-Funktion zwischen ihnen zu aktivieren. Mit der Interfon-Funktion kann

man in einem Abstand von 200 m kommunizieren. Besagter Abstand hängt von den Umgebungs- und Straßenbedingungen ab.


- Bereiten Sie die beiden mit dem SCS-Set ausgestatteten Helme in einem geringen Abstand zueinander vor.
- Geben Sie die Betriebsart Interfon-Verknüpfung an beiden Helmen vor: Drücken Sie 4 Sekunden lang die Taste ON (es ertönt ein hohes, doppeltes Tonsignal).
- Drücken Sie kurz die Taste ON auf einem der beiden Helme.
- Nach einigen Sekunden ertönt ein hohes Tonsignal zur Bestätigung der Verknüpfung und die Interfon-Betriebsart ist automatisch freigegeben. Ein tiefer Ton hingegen weist darauf hin, dass die Verknüpfung fehlgeschlagen ist.

Falls sich die beiden Helme im Interfon-Modus soweit voneinander entfernen, dass die Verbindung unterbrochen wird, wird anschließend 2 Minuten lang automatisch versucht, diese wieder aufzubauen. Sollte es nicht möglich sein, die Verbindung wieder herzustellen, wird sie abgeschaltet.

Ein kurzes Drücken auf die Taste ON genügt, um die Verbindung erneut zu aktivieren.

11. Lautstärkenregulierung

Die Lautstärke wird über ein kurzes Drücken der Tasten  oder  eingestellt (und durch ein Tonsignal im Kopfhörer bestätigt).

Die Lautstärke kann auf 6 unterschiedliche, vorgegebene Stufen eingestellt werden; durch jedes Drücken der Taste  wird die Lautstärke um eine Stufe heraufgesetzt bzw. durch Drücken der Taste  herabgesetzt. Ein hohes Tonsignal weist darauf hin, dass die maximale Lautstärke erreicht wurde, während ein tiefes Tonsignal auf die Mindestlautstärke hinweist.

Die aktuelle Lautstärke wird bis zum erneuten Einschalten des Helms beibehalten.

ACHTUNG: Die Lautstärke sollte nicht zu hoch eingestellt werden, da dies die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen und dazu führen könnte, Außengeräusche oder die Signale anderer Verkehrsteilnehmer nicht wahrzunehmen.

12. Gebrauch des Telefons

So beantworten Sie einen Anruf.

Wenn das Mobiltelefon mit dem Helm verknüpft ist und einen Anruf empfängt, hört man im Inneren des Helms Tonsignale (einige Mobiltelefone geben ihr Klingelzeichen direkt im SCS-Set wieder). Durch kurzes Drücken auf die Taste ON können Sie den Anruf entgegen nehmen; sollten Sie den Anruf hingegen nicht entgegennehmen wollen, drücken Sie die Taste ON mittellang (siehe Tabelle). Falls gerade eine Interfon-Kommunikation aktiv ist, wird diese vorübergehend für die Dauer des Telefonats unterbrochen und dann automatisch wieder aufgenommen.

Wenn das Mobiltelefon auf die automatische Entgegennahme des Anrufs programmiert ist, ist nichts zu tun, um den eingehenden Anruf in Empfang zu nehmen.



Um den laufenden Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Taste ON.

So tätigen Sie einen Anruf

Um ein Telefongespräch zu führen, muss das Mobiltelefon mit dem Helm verbunden sein.


Der Telefonanruf kann wie gewohnt direkt vom eigenen Mobiltelefon aus mit Hilfe der Tastatur getätigt werden.

Bei einigen Mobiltelefonen (siehe Webseite www.suomy.com) kann ein Telefonanruf auch auf folgende Weise getätigt werden:




- Zuletzt gewählte Nummer: Kurzes, gleichzeitiges Drücken der Tasten ON und 
- Sprachwahl-Funktion: Kurzes, gleichzeitiges Drücken der Tasten ON und 
- Anschließend befolgen Sie die Anweisungen ihres Mobiltelefons.

WICHTIG: Die Einhaltung der Straßenverkehrsordnung hat Vorrang. Nehmen Sie während der Fahrt keine Anrufe entgegen und tätigen Sie auch keine Anrufe. Bevor Sie ein Telefongespräch führen, halten Sie das Motorrad an einer geeigneten Stelle an. Fahren Sie erst nach Beendigung des Gesprächs weiter.

13. Verwendung des Radios






Das SCS-Set ist mit einem qualitativ hochwertigen FM-Radio ausgestattet. Das Radio wird über die entsprechende Taste  neben der Taste ON. Folgende Funktionen sind möglich:

- Ein- und Ausschalten
- Suchfunktion der Radiosender
- Speicherung des Radiosenders
- Skip nächster, gespeicherter Radiosender
- Skip vorheriger, gespeicherter Radiosender



Zustand ohne angeschlossene Geräte												
	Kurzes ON	Mittleres ON	Langes ON	Sehr langes ON	Doppeltes ON	Lautstärke + Kurzes	Lautstärke - Kurzes	Lautstärke + Mittleres	Lautstärke - Mittleres	Kurzes 	Mittleres 	Langes 
Radio einschalten											X	
Radio ausschalten											X	
Sendersuche										X		
Skip nächster gespeicherter Radiosender								X				
Skip vorheriger gespeicherter Radiosender									X			
Aktuellen Radiosender speichern		X									X	

Es stehen 10 Speicherplätze zur Verfügung, in denen die bevorzugten Radiosender gespeichert werden können.

Beim Speichern eines Senders gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schalten Sie das Radio ein 
- Drücken Sie die Tasten  oder  und wählen Sie einen Speicherplatz, auf dem Sie den neuen, gewählten Radiosender speichern.
- Führen Sie den Suchlauf und die Abstimmung des neuen Radiosenders mit Hilfe der Taste  durch.
- Sobald Sie sich für einen Radiosender entschieden haben, speichern Sie ihn durch MITTELANGES, gleichzeitiges Drücken der Tasten  und ON; durch ein hohes, dreifaches Tonsignal wird die erfolgte Speicherung bestätigt.

Zum Abspeichern eines neuen Radiosenders wiederholen Sie die vorgenannten Schritte ab Punkt 2.

Um sich auf einen anderen Speicherplatz zu begeben, drücken Sie MITTELANG die Tasten  oder  (je nachdem, ob Sie zum nächsten oder vorherigen Speicherplatz möchten); ein hohes, doppeltes Tonsignal und ein Senderwechsel bestätigen den erfolgten Wechsel.

Das Radio kann nur dann eingeschaltet werden, wenn keine Telefongespräche oder Interfon-Kommunikationen laufen; das Radio schaltet sich automatisch ab, sobald ein Gespräch bzw. eine Kommunikation getätigt werden.

WICHTIG: Beim Einschalten des Radios beginnen die gespeicherten Radiosender wieder die Stellung Nummer 1 zurück.

14. Sonderfunktionen

Da Suomy® stets aufmerksam alle Neuheiten verfolgt, die die Technologie seinen Kunden bieten kann, wurde das SCS-Set mit einigen besonders attraktiven und interessanten Funktionen ausgestattet.

Die erste dieser Funktionen ist die COMMUNITY-Funktion.


In dieser Betriebsart hat der Nutzer die Möglichkeit, mit anderen Motorradfahrern, die ebenfalls über dieses SCS-Set verfügen, in Verbindung zu treten.

Mit Hilfe von dieser Funktion lassen sich die Freunde, mit denen man verbunden werden möchte, sobald sie sich in einem Abstand von ca. 200 m befinden, direkt vom eigenen PC aus definieren.

14.1. Community-Modus

Sobald dieser Modus aufgerufen wird, ist jeder Helm, der mit einem SCS-Set ausgestattet ist, ständig auf der Suche nach seinesgleichen, um sich mit ihnen in Verbindung zu setzen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den COMMUNITY-Modus aufzurufen:

- Schalten Sie das SCS-Set aus.
- Drücken Sie gleichzeitig lang die Tasten ON und , es ertönen vier hohe Töne zur Bestätigung.

Jetzt ist die Funktion solange aktiv, wie der Helm eingeschaltet ist.

Sobald die Helme einander erfassen, ist ein Willkommensgruß zu hören und man kann die Kommunikation mit der Taste ON entgegennehmen.

Falls man die Kommunikation nicht entgegennehmen möchte, braucht man nichts zu tun.

14.2. Funktion befreundeter Helm

Die Funktion BEFREUNDETER HELM stellt eine Weiterentwicklung der COMMUNITY-Funktion dar.

Sie dient dazu, die Suche vorrangig nach befreundeten Helmen zu erleichtern.

In der Verkaufsverpackung des Sets ist ein unmissverständlicher Code (Friend Address) angegeben, der den Helm identifiziert. Wenn man diesen Code in das entsprechende Feld in der Konfigurationssoftware eingibt, kann speziell dieses Set erkannt werden (siehe Software-Anleitung).

Auf diese Weise besteht die Möglichkeit, eine Liste von Freunden zu erstellen, in der jedem unmissverständlichen Code der Name eines Freundes zugeordnet wird (siehe Software-Anleitung auf der beiliegenden CD).

dieses Set erkannt werden (siehe Software-Anleitung).

Auf diese Weise besteht die Möglichkeit, eine Liste von Freunden zu erstellen, in der jedem unmissverständlichen Code der Name eines Freundes zugeordnet wird (siehe Software-Anleitung auf der beiliegenden CD).

In die Konfigurationssoftware können für jeden BEFREUNDETEN HELM folgende Daten eingegeben werden:

- Name des befreundeten Helms (zwingend erforderliche Eingabe)
- Friend Address (zwingend erforderliche Eingabe)
- Telefonnummer (nicht zwingend erforderliche Eingabe)

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den BEFREUNDETEN HELM aufzurufen:

- Drücken Sie gleichzeitig lang die Tasten ON und , es ertönen vier hohe Töne zur Bestätigung.

Der Helm versucht immer wieder, eine Verbindung zu einem der in die Liste aufgenommenen, befreundeten Helme aufzubauen. Die Häufigkeit wird immer geringer, um die Batterien zu schonen. Die Suche erfolgt vorrangig für den ersten, befreundeten Helm in der Liste.

Sobald eine Verbindung zu einem der befreundeten Helme steht, hat dieser Helm solange Vorrang vor den anderen, bis die Kommunikation nicht absichtlich unterbrochen wird.

Sollte der Abstand zwischen den beiden Helmen (oder die Umgebungs- und Straßenbedingungen) dergestalt sein, dass die Kommunikation unterbrochen wird, versucht das Set automatisch ca. 3 Minuten lang, die Verbindung erneut herzustellen. Sollte dies nicht gelingen, stellt das SCS-Set die Verbindung durch einen Telefonanruf her, sofern diese im entsprechenden Feld des Konfigurationsprogramms genehmigt wurde (siehe Software-Anleitung auf der beiliegenden CD). Besagter Anruf wird über das Bluetooth® Mobiltelefon getätigt, sofern dieses zuvor mit dem Helm verbunden wurde.

Die Eingabe der Telefonnummer erfolgt über die Konfigurationssoftware.

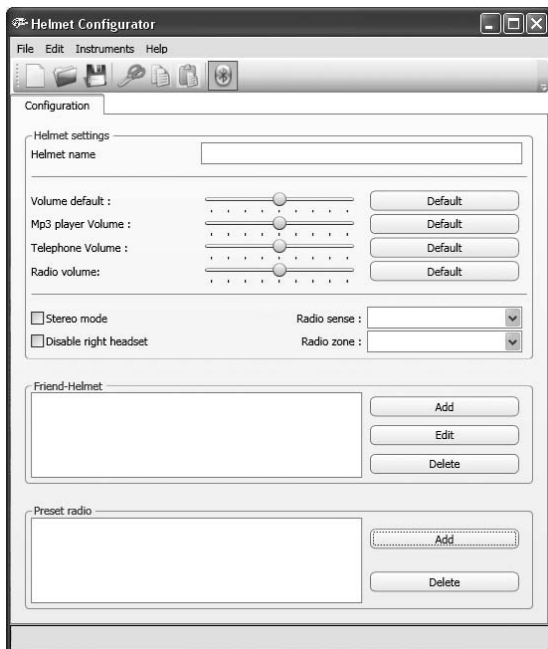
Falls die Helme erneut aufeinander treffen, kann die Verbindung erneut hergestellt werden, indem man die Aktivierung wiederholt.

15. Konfigurationsmodus

Das SCS-Set ist mit einer Software für PC Windows ausgestattet, mit deren Hilfe sich alle Systemfunktionen bequem und einfach konfigurieren lassen.

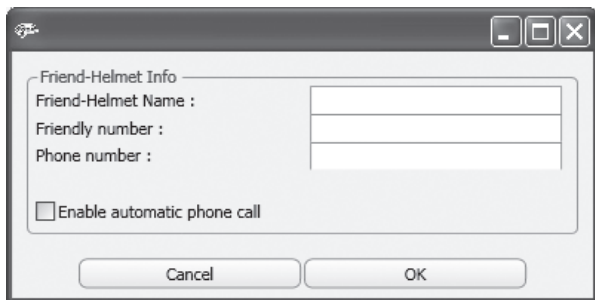
Um das Konfigurationsprogramm nutzen zu können, ist Folgendes erforderlich:

- PC Windows (Windows XP oder höher);
- Bluetooth®-Peripheriegerät (falls nicht im Computer vorgesehen, muss ein externes USB-Peripheriegerät gekauft werden)



Mit der Konfigurationssoftware können folgende Optionen vorgegeben werden:

- Name des Helms
- Lautstärke im Interfon-Modus
- Lautstärke beim Hören von Musik in Stereo (A2DP, Bluetooth® MP3 Player)
- Lautstärke Telefonanruf aktiv
- Radiolautstärke
- Stereo-Modus (Wichtig! Das System ist als Default auf den Mono-Modus eingestellt, um der in den meisten Ländern geltenden Straßenverkehrsordnung zu entsprechen)
- Abschalten des rechten Kopfhörers
- Definition der Helme von Freunden
- Aufnahme eines Willkommensgrußes für den Community-Modus
- Speichern der bevorzugten Radiosender



ACHTUNG: Sobald die gewünschte Konfiguration erstellt wurde, muss diese vor allem auf dem PC gespeichert werden, um sie zu einem späteren Zeitpunkt editieren zu können. Befolgen Sie die Anweisungen der Software, nachdem Sie sie auf dem PC installiert haben.

Preset radio info

Select a country :

Select a zone :

New radio preset information

Preset Name

Radio Picode

Frequency

Add

Filter by name:


Preset radio list

Preset radio to add

>>

<<

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die gewünschte Konfiguration im SCS-Set zu speichern:

- Schalten Sie die Leiterplatte aus.
- Drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden lang die beiden Tasten ON und , bis ein tiefes, doppeltes Tonsignal ertönt.
- Wählen Sie die gewünschte Konfiguration.
- Drücken Sie die Taste: Senden per Bluetooth®.
- Wählen Sie dann aus den erfassten Bluetooth®-Geräten Ihren Helm aus.
- Drücken Sie die Taste Senden.

Beim ersten Mal fordert Sie der Computer auf, den Bluetooth® PIN Code einzugeben, der per Default **0000** ist. Wenn die Ausschaltmelodie ertönt, wird damit die erfolgte Konfigurierung bestätigt, während ein tiefes, doppeltes Tonsignal auf einen Fehler hinweist. In beiden Fällen schaltet sich der Helm automatisch aus.

WICHTIGER HINWEIS: Sie können den Konfigurationsmodus jederzeit verlassen, wenn Sie solange die Taste ON drücken, bis sich das SCS-Set ausschaltet.

16. GARANTIE

Lesen Sie bitte die allgemeinen Sicherheitsvorschriften und die Vorschriften zum korrekten Gebrauch, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg und die vollständig ausgefüllte Garantiebescheinigung auf, da sie im Falle einer Reparatur im Rahmen der Garantie zusammen mit dem Produkt beim Vertragshändler vorzulegen sind, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.

16.1 Garantiefumfang

Suomy® behält sich das Recht vor, keinerlei Reparaturen im Rahmen der Garantie auszuführen, sofern diese Informationen sich als gelöscht, abgeändert oder unleserlich herausstellen sollten oder der Originalkaufbeleg und die vollständig ausgefüllte Garantiebescheinigung fehlen sollten.

Die vorliegende Garantiebescheinigung erstreckt sich auf Mängel, die innerhalb von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum auftreten, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist. Suomy® sorgt über sein Vertriebsnetz und nach entsprechender Prüfung des Mangels für die Reparatur oder Ersatz des defekten Produkts. Suomy® stellt das gesamte Material und Arbeitskraft zur Verfügung, die zur Behebung des gemeldeten Mangels erforderlich sind. Ausgenommen davon sind alle Punkte, die im nachstehenden Abschnitt "Ausnahmen und Einschränkungen des Garantiefumfangs" aufgeführt sind.

16.2 Ausnahmen und Einschränkungen des Garantiefumfangs

Die vorliegende Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Fabrikationsfehler des SCS-Sets. Jede andere Ursache abgesehen von den oben genannten Mängeln fällt nicht unter die Garantie. Dazu zählen rein beispielhaft, jedoch nicht erschöpfend, folgende Mängel:

- Mängel oder Schäden, die auf eine Nutzung des Produkts unter ungewöhnlichen, von den üblichen Bedingungen abweichenden Umständen zurückzuführen sind.

- Schäden durch unsachgemäßen, nicht der normalen Funktionsweise entsprechenden Gebrauch, wie er in der Bedienungs- und Pflegeanleitung des Produkts angegeben ist
- Nachlässigkeit und normaler Verschleiß von internen und externen Teilen
- Schäden, die durch einen Unfall verursacht wurden
- Jede Änderung oder Veränderung am Helm oder am System durch den Käufer oder Dritte
- Farbveränderungen oder Schäden durch Verwendung von schädlichen Chemikalien am Produkt
- Verwendung von nicht kompatibelem Zubehör, das nicht zur SCS-Produktpalette gehört.
- Außerdem schließt die Garantie Schäden am Produkt aus, die durch willkürlichen Gebrauch, Abänderungen oder Adaption, höhere Gewalt oder den Kontakt mit Flüssigkeiten entstanden sind.
- Die inneren Teile des Helms sind nicht wasserdicht, noch können sie es sein; daher kann jeder eventuelle unangemessene Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit, flüssigen Nahrungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten Schäden an der Elektronik des SCS-Sets hervorrufen, für die Suomy® nicht zur Verantwortung gezogen werden kann.
- Diese Garantie umfasst keine Verschleiß- oder Verbrauchsteile wie beispielsweise wiederaufladbare Batterien und Verbindungskabel zwischen den einzelnen Teilen des SCS-Sets.
- Da das System, mit dem Mobiltelefone funktionieren, nicht von Suomy® geliefert wird, haftet Suomy® nicht für Funktionstüchtigkeit, Verfügbarkeit, Empfang, Service oder die Produktpalette des oben genannten Systems.
- Wird das Produkt mit Geräten oder Zubehör benutzt, die nicht von Suomy® stammen, garantiert Suomy® nicht für die ordnungsgemäße Funktionsweise der Kombination Produkt/Zusatzgerät und akzeptiert keine garantiebedingten Forderungen, sofern das Produkt auf die besagte Art und Weise benutzt wird.
- Suomy® ist nicht für eine eingeschränkte Funktionstüchtigkeit des Produktes verantwortlich, falls die Einschränkung eine Folge aus der Benutzung von Mobiltelefonen, anderem Zubehör oder Geräten ist, die nicht von Suomy® geliefert wurden.

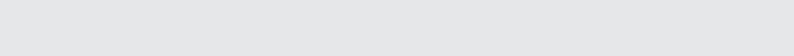
- Fremdeinwirkung an der elektronischen Leiterplatte oder an anderen Bauteilen des SCS-Sets führt zum Verfall der Garantie.
- Spezifische und subjektive Situationen, die auf den dynamischen Gebrauch des Helms zurückzuführen sind, wie beispielsweise Probleme in Bezug auf den Fahrkomfort oder durch aerodynamische Geräusche und Zischen, fallen nicht unter diese Garantie.
- Suomy® kann keinesfalls für zufällige Schadensfälle oder Folgeschäden (einschließlich Personenschäden ohne jegliche Einschränkung) haftbar gemacht werden, die auf die mangelnde Einhaltung der Verpflichtungen zurückzuführen sind, die aus dieser Garantie im Hinblick auf die Produkte von Suomy® entstehen.

16.3 Gültigkeit der Garantie

Die vorliegende Garantie ist nur dann gültig, wenn der Käufer beim Kauf zusammen mit dem Originalkaufbeleg den beiliegenden Registrierungsschein vollständig ausgefüllt wird, auf dem folgende Daten anzugeben sind:

1. Produktbezeichnung
2. Name und Stempel des Vertragshändlers
3. Kaufdatum des Produkts
4. Name und Anschrift des Käufers

Suomy® behält sich das Recht vor, keinerlei Reparaturen im Rahmen der Garantie durchzuführen, sofern diese Informationen durchgestrichen oder verändert wurden, unleserlich sind oder der Kaufbeleg fehlt.



SCHEDA GARANZIA / WARRANTY FORM / FORMULAR FÜR DER GARANTIE / CARTE POUR LA GARANTIE / TERJETA DE LA GARANTIA

Dati dell'acquirente / Buyer's information / Daten des käufers / Coordonnées de l'acheteur / Datos del comprador

Nome / Name / Name / Prenom / Nombre

.....

Cognome / Surname / Nachname / Nom / Apellidos

.....

Indirizzo / Address / Anschrift / Adresse / Direction

.....

Telefono / Telephone

.....

E-mail

.....

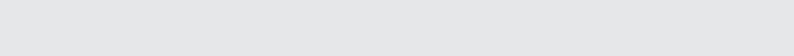
Timbro del rivenditore / Dealer reference / Stempel des handlers / Donnees du concessionaire / Cuño del concessionario

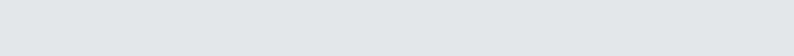
.....

Data di acquisto / Date of purchase / Faufdatum / Date d'acha / Fecha de compra

.....









SUOMY S.p.A.
Via al Gigante, 38 - 22044 Inverigo (CO)
ITALY
tel.: +39 031696300
fax: +39 031696065
e-mail: info@suomy.com